



Saturs

I *Leģislatīvi akti*

DIREKTĪVAS

- ★ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2015/1794 (2015. gada 6. oktobris), ar kuru attiecībā uz jūrniekiem groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2008/94/EK, 2009/38/EK un 2002/14/EK un Padomes Direktīvas 98/59/EK un 2001/23/EK <sup>(1)</sup> ..... 1

II *Neleģislatīvi akti*

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2015/1795 (2015. gada 1. oktobris) par to, lai noslēgtu Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Fēru Salām, ar ko Fēru Salas iesaista pētniecības un inovācijas pamatprogrammā 2014.–2020. gadam “Apvārsnis 2020” ..... 6
- ★ Padomes Lēmums (ES) 2015/1796 (2015. gada 1. oktobris) par to, lai noslēgtu Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienas un Šveices Konfederāciju, ar ko Šveices Konfederācija pievienojas pētniecības un inovācijas pamatprogrammai “Apvārsnis 2020” un Eiropas Atomenerģijas kopienas pētniecības un mācību programmai, kura papildina “Apvārsni 2020”, un kas reglamentē Šveices Konfederācijas dalību ITER pasākumos, kurus īsteno “Kodolsintēze enerģijas ieguvei” ..... 8

REGULAS

- ★ Padomes Regula (ES) 2015/1797 (2015. gada 7. oktobris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā ..... 10

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

|  |    |
|--|----|
| ★ Komisijas Deleģētā regula (ES) 2015/1798 (2015. gada 2. jūlijs), ar kuru labo Deleģēto regulu (ES) Nr. 625/2014, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 575/2013, izmantojot regulatīvus tehniskos standartus, ar kuriem precizē ieguldītājiem, sponsoriem, sākotnējiem aizdevējiem un iniciatoriestādēm piemērojamas prasības, kas attiecas uz riska darījumiem ar pārvestu kredītrisku <sup>(1)</sup> ..... | 12 |
| ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/1799 (2015. gada 5. oktobris) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā .....  | 14 |
| ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/1800 (2015. gada 6. oktobris) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā .....  | 16 |
| ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/1801 (2015. gada 7. oktobris), ar kuru iepriekšējos gados notikušās pārzvejas dēļ veic atvilkumus no nozvejas kvotām, kas 2015. gadā pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem .....  | 19 |
| Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/1802 (2015. gada 7. oktobris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai .....  | 29 |
| Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/1803 (2015. gada 7. oktobris), ar ko nosaka piešķiramā daudzuma ierobežojuma koeficientu, kas piemērojams, izdodot eksporta licences, ar ko noraida eksporta licenču pieteikumus un pārtrauc ārpuskvotas cukura eksporta licenču pieteikumu pieņemšanu .....  | 31 |

### III Citi tiesību akti

#### EIROPAS EKONOMIKAS ZONA

|  |    |
|--|----|
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 245/2014 (2014. gada 13. novembris), ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika) [2015/1804] .....   | 33 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 246/2014 (2014. gada 13. novembris), ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika) [2015/1805] .....   | 35 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 247/2014 (2014. gada 13. novembris), ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības [2015/1806] ..... | 36 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 248/2014 (2014. gada 13. novembris), ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības [2015/1807] ..... | 38 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 249/2014 (2014. gada 13. novembris), ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības [2015/1808] ..... | 40 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 250/2014 (2014. gada 13. novembris), ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības [2015/1809] ..... | 42 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 251/2014 (2014. gada 13. novembris), ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības [2015/1810] ..... | 44 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 252/2014 (2014. gada 13. novembris), ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības [2015/1811] ..... | 46 |

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

- ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 253/2014 (2014. gada 13. novembris), ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības [2015/1812] 47
- ★ EBTA Uzraudzības iestādes Lēmums Nr. 30/15/COL (2015. gada 27. janvāris) par trīs pieprasīto atkāpju piešķiršanu Lihtenšteinas Firstistei saistībā ar 30. pantu, 36. panta 2. punktu un 5. pielikuma 1.1.3.6.3. punkta b) apakšpunktu Lihtenšteinas 1998. gada 3. marta Rīkojumā par bīstamu kravu pārvadāšanu pa autoceļiem (Verordnung über den Transport gefährlicher Güter auf der Strasse – VTGGS), kura pamatā ir 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts tiesību aktā, kas minēts XIII pielikuma I nodaļas 13.c punktā Līgumā par Eiropas Ekonomikas zonu (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/68/EK (2008. gada 24. septembris) par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem) [2015/1813] ..... 49



## I

(Leģislatīvi akti)

## DIREKTĪVAS

## EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA (ES) 2015/1794

(2015. gada 6. oktobris),

ar kuru attiecībā uz jūrniekiem groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2008/94/EK, 2009/38/EK un 2002/14/EK un Padomes Direktīvas 98/59/EK un 2001/23/EK

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 153. panta 2. punkta b) apakšpunktu saistībā ar 153. panta 1. punkta b) un e) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu <sup>(2)</sup>,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru <sup>(3)</sup>,

tā kā:

- (1) Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 153. pants paredz, ka Eiropas Parlaments un Padome, rīkojoties saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru, ar direktīvām var noteikt minimālās prasības, kuras pakāpeniski jāievieš un kuru mērķis ir uzlabot darba apstākļus un darba ņēmēju informēšanu un apspriešanos ar tiem. Ar šādām direktīvām ir jāizvairās uzlikt tādas nesamērīgas izmaksas vai administratīvus, finansiālus un juridiskus ierobežojumus, kas traucētu veidoties un attīstīties mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, kas ir ilgtspējīgas attīstības un darbvietu radīšanas virzītājspēks.
- (2) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2008/94/EK <sup>(4)</sup>, 2009/38/EK <sup>(5)</sup> un 2002/14/EK <sup>(6)</sup> un Padomes Direktīvas 98/59/EK <sup>(7)</sup> un 2001/23/EK <sup>(8)</sup> vai nu neattiecinā, vai dod tiesības dalībvalstīm neattiecināt to piemērošanas jomas uz konkrētiem jūrniekiem.

<sup>(1)</sup> OVC 226, 16.7.2014., 35. lpp.

<sup>(2)</sup> OVC 174, 7.6.2014., 50. lpp.

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta 2015. gada 8. jūlija nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta) un Padomes 2015. gada 18. septembra lēmums.

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/94/EK (2008. gada 22. oktobris) par darba ņēmēju aizsardzību to darba devēja maksāt-nespējas gadījumā (OV L 283, 28.10.2008., 36. lpp.).

<sup>(5)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/38/EK (2009. gada 6. maijs) par to, kā izveidot Eiropas Uzņēmumu padomi vai procedūru darbinieku informēšanai un uzklaušīšanai Kopienas mēroga uzņēmumos un Kopienas mēroga uzņēmumu grupās (OV L 122, 16.5.2009., 28. lpp.).

<sup>(6)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/14/EK (2002. gada 11. marts), ar ko izveido vispārēju sistēmu darbinieku informēšanai un uzklaušīšanai Eiropas Kopienā (OV L 80, 23.3.2002., 29. lpp.).

<sup>(7)</sup> Padomes Direktīva 98/59/EK (1998. gada 20. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz kolektīvo atlaišanu (OV L 225, 12.8.1998., 16. lpp.).

<sup>(8)</sup> Padomes Direktīva 2001/23/EK (2001. gada 12. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz darbinieku tiesību aizsardzību uzņēmumu, uzņēmējiesabiedrību vai uzņēmumu vai uzņēmējiesabiedrību daļu īpašnieka maiņas gadījumā (OV L 82, 22.3.2001., 16. lpp.).

- (3) Komisija 2009. gada 21. janvāra paziņojumā "Stratēģiskie mērķi un rekomendācijas ES jūras transporta politikai 2018. gada perspektīvā" uzsvēra, ka ir svarīgi izveidot integrētu tiesisko regulējumu, lai uzlabotu jūrniecības nozares konkurētspēju.
- (4) Minētā neattiecināšana un/vai iespēja tādu noteikt var liegt jūrniekiem iespējas pilnībā izmantot tiesības uz godīgiem un taisnīgiem darba apstākļiem un uz informāciju un konsultācijām vai arī ierobežot minēto tiesību pilnīgu izmantošanu. Ciktāl minētajai neattiecināšanai un/vai iespējai to noteikt nav objektīva pamata un attieksme pret jūrniekiem nav vienlīdzīga, noteikumi, kas pieļauj šādu neattiecināšanu, būtu jāsvītrot.
- (5) Šā brīža juridiskā situācija, ko daļēji ir radījis jūrnieka profesijas specifiskais raksturs, rada pamatu nevienlīdzīgai attieksmei pret vienas kategorijas darba ņēmējiem dažādās dalībvalstīs atkarībā no tā, vai valsts piemēro vai nepiemēro spēkā esošos tiesību aktos atļauto neattiecināšanu un fakultatīvo neattiecināšanu. Būtisks skaits dalībvalstu minēto fakultatīvo neattiecināšanu nav izmantojušas vai to ir izmantojušas tikai ierobežoti.
- (6) Komisija 2007. gada 10. oktobra paziņojumā "Integrēta Eiropas Savienības jūrniecības politika" norādīja, ka šāda politika ir balstīta uz skaidru atziņu, ka visi ar Eiropas okeāniem un jūrām saistītie jautājumi ir savstarpēji saistīti un ka dažādu jūrniecības jomu politika, lai tā sasniegtu vēlamos rezultātus, ir jāizstrādā saskaņoti. Minētajā dokumentā ir arī uzsvērtā nepieciešamība radīt Savienības valstspiederīgajiem vairāk kvalitatīvāku darbvietu jūrniecības nozarē un tas, cik svarīgi ir uzlabot darba apstākļus uz kuģiem, cita starpā veicot ieguldījumus pētniecībā, izglītībā, apmācībā, veselībā un drošībā.
- (7) Šī direktīva ir saskaņā ar stratēģiju "Eiropa 2020" un tās mērķiem nodarbinātības jomā, kā arī ar stratēģiju, ko Komisija izklāstījusi 2010. gada 23. novembra paziņojumā "Jaunu prasmju un darba vietu programma. Eiropas ieguldījums ceļā uz pilnīgu nodarbinātību".
- (8) Tā saucamā "jūras nozaru ekonomika" veido būtisku Savienības ekonomikas daļu darbvietu un bruto pievienotās vērtības ziņā.
- (9) Saskaņā ar LESD 154. panta 2. punktu Komisija Savienības līmenī ir apspriedusies ar sociālajiem partneriem par Savienības rīcības iespējamo ievirzi šajā jomā.
- (10) Sociālā dialoga ietvaros jūrniecības nozares sociālie partneri ir vienojušies par kopīgu izpratni, kas ir ļoti svarīgi šai direktīvai. Ar minēto kopīgo izpratni ir panākts labs līdzsvars starp nepieciešamību uzlabot jūrnieku darba apstākļus un nepieciešamību ņemt vērā nozares īpatnības.
- (11) Ņemot vērā jo īpaši jūrniecības nozares specifiku un to darba ņēmēju īpašos darba apstākļus, kurus skar ar šo direktīvu atceltā neattiecināšana, ir jāpielāgo daži ar šo direktīvu grozīto direktīvu noteikumi, lai atspoguļotu attiecīgās nozares specifiskās iezīmes.
- (12) Ņemot vērā tehnoloģisko attīstību pēdējo gadu laikā, jo īpaši komunikāciju tehnoloģiju jomā, prasības par informēšanu un apspriešanos būtu jāatjaunina un jāpiemēro visatbilstīgākajā veidā, tostarp izmantojot jaunās tehnoloģijas attālinātai komunikācijai, veicinot interneta pieejamību un nodrošinot tā saprātīgu izmantošanu uz kuģa, lai uzlabotu šīs direktīvas īstenošanu.
- (13) Nebūtu jāskar jūrnieku tiesības, kas ietvertas šajā direktīvā un ko dalībvalstis piešķirušas ar valstu tiesību aktiem, ar kuriem īsteno Direktīvas 2008/94/EK, 2009/38/EK, 2002/14/EK, 98/59/EK un 2001/23/EK. Šīs direktīvas īstenošanai nebūtu jākalpo par pamatojumu jebkādi tāda stāvokļa pasliktināšanai, kāds jau pastāv katrā dalībvalstī.
- (14) Starptautiskās Darba organizācijas 2006. gada Konvencijas par darbu jūrniecībā mērķis ir gan panākt pienācīgus jūrnieku darba un dzīves apstākļus, paredzot veselības un drošības standartus, taisnīgus nodarbinātības noteikumus un profesionālo apmācību, gan nodrošināt godīgu konkurenci kuģu īpašniekiem, piemērojot to visās pasaules valstīs, kā arī starptautiskā līmenī nodrošināt līdzvērtīgus konkurences apstākļus attiecībā uz dažām, bet

ne visām darbinieku tiesībām neatkarīgi no viņu valstspiederības vai kuģa karoga. Minētajā konvencijā, Padomes Direktīvā 2009/13/EK <sup>(1)</sup> un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvās 2009/16/EK <sup>(2)</sup> un 2013/54/ES <sup>(3)</sup> ir noteiktas jūrnieku tiesības uz pienācīgiem darba apstākļiem daudzās dažādās jomās, saskaņotas tiesības un darba aizsardzība jūrniekiem un veicināti vienlīdzīgi konkurences apstākļi, tostarp Savienībā.

- (15) Savienībai būtu jācenšas uzlabot darba un dzīves apstākļus uz kuģiem un izmantot inovācijas potenciālu, lai padarītu jūrniecības nozari pievilcīgāku Savienības jūrniekiem, tostarp gados jauniem darba ņēmējiem.
- (16) Ņemot vērā to, ka šīs direktīvas mērķi – proti, uzlabot jūrnieku darba apstākļus un viņu informēšanu un apspriešanos ar viņiem – nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, bet ka šīs rīcības mēroga un iedarbības dēļ minēto mērķi var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā direktīvā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minētā mērķa sasniegšanai.
- (17) Šajā direktīvā ir ievērotas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteiktās pamattiesības un tajā atzītie principi, jo īpaši tiesības uz godīgiem un taisnīgiem darba apstākļiem un tiesības uz informāciju un konsultācijām uzņēmumā. Šī direktīva būtu jāīsteno saskaņā ar minētajām tiesībām un principiem.
- (18) Tādēļ Direktīvas 2008/94/EK, 2009/38/EK, 2002/14/EK, 98/59/EK un 2001/23/EK būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

#### 1. pants

### Grozījums Direktīvā 2008/94/EK

Direktīvas 2008/94/EK 1. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Ja šāds noteikums jau ir spēkā dalībvalstu tiesību aktos, tās var turpināt neattiecināt šīs direktīvas piemērošanas jomu uz mājkalpotājiem, ko nodarbina fiziska persona.”

#### 2. pants

### Grozījumi Direktīvā 2009/38/EK

Direktīvu 2009/38/EK groza šādi:

- 1) direktīvas 1. panta 7. punktu svītros;
- 2) direktīvas 10. panta 3. punktam pievieno šādas daļas:

“Īpašās pārrunu grupas vai Eiropas Uzņēmumu padomes loceklim vai šāda locekļa aizstājējam, kas ir jūras kuģa apkalpes loceklis, ir tiesības piedalīties īpašās pārrunu grupas vai Eiropas Uzņēmumu padomes sanāksmē vai jebkurā citā sanāksmē jebkurā no procedūrām, kas izveidotas saskaņā ar 6. panta 3. punktu, ja minētais loceklis vai viņa aizstājējs sanāksmes laikā nav jūrā vai ostā valstī, kas nav tā valsts, kurā ir kuģniecības sabiedrības domicils.

<sup>(1)</sup> Padomes Direktīva 2009/13/EK (2009. gada 16. februāris), ar ko īsteno Eiropas Kopienas Kuģu īpašnieku asociāciju (EKKĪA) un Eiropas Transporta darbinieku federācijas (ETDF) Nolīgumu par 2006. gada Konvenciju par darbu jūrniecībā un groza Direktīvu 1999/63/EK (OV L 124, 20.5.2009., 30. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/16/EK (2009. gada 23. aprīlis) par ostas valsts kontroli (OV L 131, 28.5.2009., 57. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/54/ES (2013. gada 20. novembris) par dažiem karoga valsts atbildības aspektiem attiecībā uz atbilstību 2006. gada Konvencijai par darbu jūrniecībā un tās izpildi (OV L 329, 10.12.2013., 1. lpp.).

Ja iespējams, sanāksmes plāno tā, lai atvieglinātu to locekļu vai viņu aizstājēju dalību, kuri ir jūras kuģu apkalpes locekļi.

Ja īpašās pārrunu grupas vai Eiropas Uzņēmumu padomes loceklis vai šāda locekļa aizstājējs, kas ir jūras kuģa apkalpes loceklis, nevar piedalīties sanāksmē, apsver jauno informācijas un komunikācijas tehnoloģiju izmantošanas iespēju, ja tas ir iespējams.”

### 3. pants

#### **Grozījums Direktīvā 2002/14/EK**

Direktīvas 2002/14/EK 3. panta 3. punktu svīturo.

### 4. pants

#### **Grozījumi Direktīvā 98/59/EK**

Direktīvu 98/59/EK groza šādi:

- 1) direktīvas 1. panta 2. punkta c) apakšpunktu svīturo;
- 2) direktīvas 3. panta 1. punktā pēc otrās daļas iekļauj šādu daļu:

“Ja plānotā kolektīvā atļaišana attiecas uz jūras kuģa apkalpes locekļiem, darba devējs par to paziņo tās valsts kompetentajai iestādei, ar kuras karogu kuģis kuģo.”

### 5. pants

#### **Grozījums Direktīvā 2001/23/EK**

Direktīvas 2001/23/EK 1. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Šo direktīvu piemēro tādai jūras kuģa īpašumtiesību pārejai, kas ir daļa no uzņēmuma, uzņēmēj sabiedrības vai uzņēmuma vai uzņēmēj sabiedrības daļas īpašumtiesību pārejas 1. un 2. punkta nozīmē, ar noteikumu, ka īpašumtiesību saņēmējs atrodas vai uzņēmums, uzņēmēj sabiedrības vai uzņēmuma vai uzņēmēj sabiedrības daļa, kuras īpašumtiesības nodod, paliek Līguma piemērošanas teritorijā.

Šo direktīvu nepiemēro, ja tiesību pārejas objekts ir tikai viens vai vairāki jūras kuģi.”

### 6. pants

#### **Aizsardzības līmenis**

Šīs direktīvas īstenošana nekādos apstākļos nav iemesls, lai mazinātu ar šo direktīvo aptverto personu vispārējo aizsardzības līmeni, ko dalībvalstis tām jau noteikušas jomās, ko aptver Direktīvas 2008/94/EK, 2009/38/EK, 2002/14/EK, 98/59/EK un 2001/23/EK.

### 7. pants

#### **Komisijas ziņojums**

Komisija, apspriedusies ar dalībvalstīm un sociālajiem partneriem Savienības līmenī, līdz 2019. gada 10. oktobrim iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šīs direktīvas 4. un 5. panta īstenošanu un piemērošanu.



## 8. pants

**Transponēšana**

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības līdz 2017. gada 10. oktobrim. Tās nekavējoties par tiem informē Komisiju.

Kad dalībvalstis pieņem minētos pasākumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka paņēmienus, kā izdarāma šāda atsauce.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

## 9. pants

**Stāšanās spēkā**

Šī direktīva stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 10. pants

**Adresāti**

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Strasbūrā, 2015. gada 6. oktobrī

*Eiropas Parlamenta vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
M. SCHULZ

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
N. SCHMIT

---

## II

(Nelegislatīvi akti)

## STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

## PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/1795

(2015. gada 1. oktobris)

**par to, lai noslēgtu Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Fēru Salām, ar ko Fēru Salas iesaista pētniecības un inovācijas pamatprogrammā 2014.–2020. gadam “Apvāršnis 2020”**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 186. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu un 218. panta 8. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Fēru Salām, ar ko Fēru Salas iesaista pētniecības un inovācijas pamatprogrammā 2014.–2020. gadam “Apvāršnis 2020” (“nolīgums”), parakstīja Savienības vārdā 2014. gada 17. decembrī saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) 2015/209 <sup>(1)</sup>, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.
- (2) Nolīgums būtu jāapstiprina,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Nolīgums par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Fēru Salām, ar ko Fēru Salas iesaista pētniecības un inovācijas pamatprogrammā 2014.–2020. gadam “Apvāršnis 2020” <sup>(2)</sup>.

*2. pants*

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz nolīguma 5. panta 2. punktā paredzēto paziņojumu <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums (ES) 2015/209 (2014. gada 10. novembris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Fēru Salām, ar ko Fēru Salas iesaista pētniecības un inovācijas pamatprogrammā 2014.–2020. gadam “Apvāršnis 2020” (OV L 35, 11.2.2015., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Līguma teksts ir publicēts OV L 35, 11.2.2015., kopā ar lēmumu par tā parakstīšanu.

<sup>(3)</sup> Nolīguma spēkā stāšanās datumu Padomes Ģenerālsēkretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2015. gada 1. oktobrī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
É. SCHNEIDER

---

## PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/1796

(2015. gada 1. oktobris)

**par to, lai noslēgtu Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un Šveices Konfederāciju, ar ko Šveices Konfederācija pievienojas pētniecības un inovācijas pamatprogrammai “Apvārsnis 2020” un Eiropas Atomenerģijas kopienas pētniecības un mācību programmai, kura papildina “Apvārsni 2020”, un kas reglamentē Šveices Konfederācijas dalību ITER pasākumos, kurus īsteno “Kodolsintēze enerģijas ieguvei”**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 186. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu, 218. panta 7. punktu un 218. panta 8. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Nolīgums par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un Šveices Konfederāciju, ar ko Šveices Konfederācija pievienojas pētniecības un inovācijas pamatprogrammai “Apvārsnis 2020” un Eiropas Atomenerģijas kopienas pētniecības un mācību programmai, kura papildina “Apvārsni 2020”, un kas reglamentē Šveices Konfederācijas dalību ITER pasākumos, kurus īsteno “Kodolsintēze enerģijas ieguvei” (“nolīgums”), Savienības vārdā tika parakstīts 2014. gada 5. decembrī saskaņā ar Padomes Lēmumu 2014/953/ES <sup>(1)</sup>.
- (2) Eiropas Atomenerģijas kopiena 2014. gada 5. decembrī noslēdza nolīgumu saskaņā ar Padomes Lēmumu 2014/954/Euratom <sup>(2)</sup>.
- (3) Nolīgums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Nolīgums par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un Šveices Konfederāciju, ar ko Šveices Konfederācija pievienojas pētniecības un inovācijas pamatprogrammai “Apvārsnis 2020” un Eiropas Atomenerģijas kopienas pētniecības un mācību programmai, kura papildina “Apvārsni 2020”, un kas reglamentē Šveices dalību ITER pasākumos, kurus īsteno “Kodolsintēze enerģijas ieguvei” <sup>(3)</sup>.

## 2. pants

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniez paziņojumu, kas paredzēts nolīguma 15. panta 1. punkta pirmajā daļā <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2014/953/ES (2014. gada 4. decembris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un Šveices Konfederāciju, ar ko Šveices Konfederācija pievienojas pētniecības un inovācijas pamatprogrammai “Apvārsnis 2020” un Eiropas Atomenerģijas kopienas pētniecības un mācību programmai, kura papildina “Apvārsni 2020”, un kas reglamentē Šveices Konfederācijas dalību ITER pasākumos, kurus īsteno “Kodolsintēze enerģijas ieguvei” (OV L 370, 30.12.2014., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Lēmums 2014/954/Euratom (2014. gada 4. decembris), ar ko apstiprina to, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un Šveices Konfederāciju, ar ko Šveices Konfederācija pievienojas pētniecības un inovācijas pamatprogrammai “Apvārsnis 2020” un Eiropas Atomenerģijas kopienas pētniecības un mācību programmai, kura papildina “Apvārsni 2020”, un kas reglamentē Šveices Konfederācijas dalību ITER pasākumos, kurus īsteno “Kodolsintēze enerģijas ieguvei” (OV L 370, 30.12.2014., 19. lpp.).

<sup>(3)</sup> Nolīgums ir publicēts OV L 370, 30.12.2014., kopā ar lēmumu par tā parakstīšanu.

<sup>(4)</sup> Nolīguma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

*3. pants*

Komisija pieņem nostāju, kas Savienības vārdā jāpieņem Šveices/Kopienu Pētniecības komitejā attiecībā uz minētās komitejas lēmumiem, kas pieņemti, ievērojot nolīguma 5. panta 2. punktu.

*4. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2015. gada 1. oktobrī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
É. SCHNEIDER

---

# REGULAS

## PADOMES REGULA (ES) 2015/1797

(2015. gada 7. oktobris),

**ar ko groza Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2015/1764 (2015. gada 1. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2014/512/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopēju priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2014. gada 31. jūlijā pieņēma Regulu (ES) Nr. 833/2014 <sup>(2)</sup>.
- (2) Regula (ES) Nr. 833/2014 tika grozīta 2014. gada 8. septembrī un 4. decembrī attiecīgi ar Padomes Regulām (ES) Nr. 960/2014 <sup>(3)</sup> un (ES) Nr. 1290/2014 <sup>(4)</sup>.
- (3) Padome 2015. gada 1. oktobrī pieņēma Padomes Lēmumu (KĀDP) 2015/1764, lai atļautu konkrētas darbības attiecībā uz specifiskiem pirotehnikas materiāliem, kas minēti Eiropas Savienības Kopējā militāro preču sarakstā, kuras vajadzīgas, lai izmantotu palaišanas iekārtas, ko lieto dalībvalstu palaišanas pakalpojuma nodrošinātāji vai palaišanas pakalpojuma nodrošinātāji, kuri veic uzņēmējdarbību kādā dalībvalstī, vai lai uzsāktu Savienības, tās dalībvalstu vai Eiropas Kosmosa aģentūras kosmosa programmas, vai lai satelītu ražotāji, kuri veic uzņēmējdarbību kādā dalībvalstī, iepildītu satelītiem degvielu.
- (4) Daži no minētajiem grozījumiem ietilpst Līguma darbības jomā, un tādēļ ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības, jo īpaši – lai nodrošinātu to, ka visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi.
- (5) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regula (ES) Nr. 833/2014,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Regulas (ES) Nr. 833/2014 4. pantam pievieno šādus punktus:

“2.a Aizliegumi, kas noteikti 1. punkta a) un b) apakšpunktā, neattiecas uz tieši vai netieši sniegtu tehnisku palīdzību, finansējumu vai finansiālu palīdzību saistībā ar šādām darbībām:

- a) hidrazīna (CAS 302-01-2) 70 % vai lielākās koncentrācijās pārdošana, piegāde, nodošana vai eksports un tā imports, iepirkšana vai pārvešana ar noteikumu, ka tehniskā palīdzība, finansējums vai finansiālā palīdzība attiecas uz hidrazīna daudzumu, kuru aprēķina saskaņā ar palaišanu vai palaišanām, vai satelītiem, kuriem tas izgatavots, un nepārsniedz 800 kg katrai atsevišķai palaišanai vai satelītam;

<sup>(1)</sup> OV L 257, 2.10.2015., 42. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes Regula (ES) Nr. 833/2014 (2014. gada 31. jūlijs) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā (OV L 229, 31.7.2014., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Padomes Regula (ES) Nr. 960/2014 (2014. gada 8. septembris), ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā (OV L 271, 12.9.2014., 3. lpp.).

<sup>(4)</sup> Padomes Regula (ES) Nr. 1290/2014 (2014. gada 4. decembris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā, un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 960/2014, ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 833/2014 (OV L 349, 5.12.2014., 20. lpp.).

- b) asimetriskā dimetilhidrazīna (CAS 57-14-7) imports, iepirkšana vai pārvešana;
- c) monometilhidrazīna (CAS 60-34-4) pārdošana, piegāde, nodošana vai eksports un tā imports, iepirkšana vai pārvešana ar noteikumu, ka tehniskā palīdzība, finansējums vai finansiālā palīdzība attiecas uz monometilhidrazīna daudzumu, kuru aprēķina saskaņā ar palaišanu vai palaišanām, vai satelītiem, kuriem tas izgatavots,

ciktāl šā punkta a), b) un c) apakšpunktā minētās vielas ir paredzētas izmantošanai palaišanas iekārtās, ko apkalpo Eiropas palaišanas pakalpojuma nodrošinātāji, izmantošanai Eiropas kosmosa programmu uzsākšanai vai lai Eiropas satelītu ražotāji iepildītu satelītiem degvielu.

2.b Lai tieši vai netieši sniegtu tehnisko palīdzību, finansējumu vai finansiālu palīdzību saistībā ar darbībām, kas minētas 2.a punkta a), b) un c) apakšpunktā, nepieciešama iepriekšēja atļauja no kompetentajām iestādēm.

Atļaujas pieteikuma iesniedzēji kompetentajām iestādēm iesniedz visu nepieciešamo atbilstīgo informāciju.

Kompetentās iestādes informē Komisiju par visām piešķirtajām atļaujām.”

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. To piemēro no 2015. gada 9. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 7. oktobrī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
J. ASSELBORN

**KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) 2015/1798****(2015. gada 2. jūlijs),****ar kuru labo Deleģēto regulu (ES) Nr. 625/2014, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 575/2013, izmantojot regulatīvus tehniskos standartus, ar kuriem precizē ieguldītājiem, sponsoriem, sākotnējiem aizdevējiem un iniciatoriestādēm piemērojamas prasības, kas attiecas uz riska darījumiem ar pārvestu kredītrisku****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 26. jūnija Regulu (ES) Nr. 575/2013 par prudenciālajām prasībām attiecībā uz kredītiestādēm un ieguldījumu brokeru sabiedrībām, un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 648/2012 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 410. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 625/2014 <sup>(2)</sup> virsrakstā bulgāru, igauņu, angļu, franču, latviešu, lietuviešu, ungāru un maltiešu valodas versijā ir kļūda.
- (2) Deleģētās regulas (ES) Nr. 625/2014 1. panta c) punktā grieķu, angļu, franču, itāļu, latviešu, ungāru un maltiešu valodas versijā ir kļūda.
- (3) Deleģētās regulas (ES) Nr. 625/2014 igauņu, grieķu, angļu, franču, horvātu, itāļu, ungāru, poļu, rumāņu, somu un zviedru valodas versijā 15. panta 1. punktā teikuma uzbūve ir kļūdaina.
- (4) Deleģētās regulas (ES) Nr. 625/2014 16. panta 3. punktā angļu, franču, latviešu un maltiešu valodas versijā ir kļūda.
- (5) Deleģētās regulas (ES) Nr. 625/2014 bulgāru, spāņu, čehu, vācu, igauņu, grieķu, angļu, franču, horvātu, itāļu, latviešu, lietuviešu, ungāru, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu un zviedru valodas versijā 22. panta 1. punkta b) apakšpunktā teikuma uzbūve ir kļūdaina.
- (6) Deleģētās regulas (ES) Nr. 625/2014 visās valodu versijās 23. panta 2. punktā kļūdaini ietverts c) apakšpunkts, kam vajadzētu būt minētā panta atsevišķam punktam. Teksts būtu jālabo, lai skaidri noteiktu, ka visos gadījumos nav jāsniedz būtiski svarīgi dati par katru atsevišķu aizdevumu un ka dažos gadījumos var uzskatīt par pietiekamu sniegt būtiski svarīgus datus apkopotā veidā.
- (7) Tādējādi attiecīgi būtu jālabo Deleģētā regula (ES) Nr. 625/2014.
- (8) Šīs regulas pamatā ir regulatīvo tehnisko standartu sākotnējais projekts, ko Komisijai iesniegusi Eiropas Uzraudzības iestāde (Eiropas Banku iestāde).
- (9) Eiropas Uzraudzības iestāde (Eiropas Banku iestāde) ir veikusi atklātu sabiedrisko apspriešanu par regulatīvo tehnisko standartu sākotnējo projektu, kas ir šīs regulas pamatā, izvērtējusi potenciālās saistītās izmaksas un ieguvumus un pieprasījusi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1093/2010 <sup>(3)</sup> 37. pantu izveidotās Banku nozares ieinteresēto personu grupas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OV L 176, 27.6.2013., 1. lpp.<sup>(2)</sup> Komisijas 2014. gada 13. marta Deleģētā regula (ES) Nr. 625/2014, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 575/2013, izmantojot regulatīvus tehniskos standartus, ar kuriem precizē ieguldītājiem, sponsoriem, sākotnējiem aizdevējiem un iniciatoriestādēm piemērojamas prasības, kas attiecas uz riska darījumiem ar pārvestu kredītrisku (OV L 174, 13.6.2014., 16. lpp.).<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Regula (ES) Nr. 1093/2010, ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Banku iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu 2009/78/EK (OV L 331, 15.12.2010., 12. lpp.).



IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Deleģēto regulu (ES) Nr. 625/2014 labo šādi:

- 1) virsrakstā vārdu "aizdevējiem" aizstāj ar vārdu "aizdevējam";
- 2) regulas 1. panta c) punktā vārdu "akreditīvus" aizstāj ar vārdu "akreditīvu";
- 3) attiecas tikai uz tekstu igauņu, grieķu, angļu, franču, horvātu, itāļu, ungāru, poļu, rumāņu, somu un zviedru valodā;
- 4) regulas 16. panta 3. punktā vārdu "akreditīvus" aizstāj ar vārdu "akreditīvu";
- 5) regulas 22. panta 1. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"b) kura no Regulas (ES) Nr. 575/2013 405. panta 1. punkta otrās daļas a), b), c), d) vai e) apakšpunktā minētās kārtības ir piemērota neto ekonomiskās līdzdalības daļas saglabāšanai;"
- 6) regulas 23. panta 2. punktu labo šādi:
  - a) attiecas tikai uz tekstu bulgāru, čehu, dāņu, igauņu, angļu, franču, itāļu, ungāru, maltiešu, nīderlandiešu, portugāļu, rumāņu un slovāku valodā;
  - b) punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu jaunu 2.a punktu:

"2.a Būtiski svarīgus datus par atsevišķiem pamatā esošajiem riska darījumiem parasti sniedz par katru aizdevumu; tomēr atsevišķos gadījumos var būt pietiekami sniegt datus apkopotā veidā. Lai novērtētu, vai apkopotie dati ir pietiekami, vērā ņemamie faktori ietver pamatā esošā portfeļa granularitāti un to, vai attiecīgā portfeļa riska darījumu pārvaldība balstās uz pašu portfeli vai uz katru aizdevumu atsevišķi."

### 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 2. jūlijā

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Jean-Claude JUNCKER

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/1799**  
**(2015. gada 5. oktobris)**  
**par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz kombinēto nomenklatūru vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu un citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību.
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem būtu jāklasificē ar minētās tabulas 2. ailē norādīto KN kodu atbilstīgi 3. ailē noteiktajam pamatojumam.
- (4) Ir lietderīgi noteikt, ka saistošo izziņu par tarifu, kas izdota attiecībā uz precēm, uz kurām attiecas šī regula, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, izziņas turētājs var turpināt izmantot noteiktu laikposmu saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2913/92 <sup>(2)</sup> 12. panta 6. punktu. Būtu jānosaka, ka minētais laikposms ir trīs mēneši.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. ailē norādīto KN kodu.

*2. pants*

Saistošo izziņu par tarifu, kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

*3. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

<sup>(1)</sup> OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes 1992. gada 12. oktobra Regula (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 5. oktobrī

*Komisijas*  
*un tās priekšsēdētāja vārdā –*  
*Nodokļu politikas un muitas savienības ĢD ģenerāldirektors*  
Heinz ZOUREK

PIELIKUMS

| Preču apraksts  | Klasifikācija (KN kods) | Pamatojums   |
|---|-------------------------|--|
| (1)   | (2)                     | (3)  |
| <p>Pulverveida produkts, kas safasēts mazumtirdzniecībai 300 g ietilpības plastmasas kārbās. Ieteicamā dienas deva (10 g) satur (miligramos):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— aminoskābes (arginīna un citrulīna maisījumu) 5 200</li> <li>— C vitamīnu (izteiktu kā askorbīnskābi) 500</li> <li>— L-aurīnu 300</li> <li>— E vitamīnu (izteiktu kā D-alfa-tokoferilacetātu) 90</li> <li>— alfa-liponskābi 10</li> <li>— folskābi 0,4</li> <li>— citronmelisu 50</li> <li>— kalciju (izteiktu kā CaCO<sub>3</sub>) 66</li> </ul> <p>Produkts satur arī nedaudz citronskābes, sukralozes un silīcija dioksīda.</p> <p>Saskaņā ar etiķetē norādīto produkts ir uztura bagātinātājs, kas paredzēts lietošanai pārtikā, un tas palīdz rūpēties par ķermeni un nodrošina labsajūtu ilgtermiņā.</p> <p>Norādītā ieteicamā dienas deva ir 10 g (divi kausiņi).</p> | 2106 90 92              | <p>Klasifikācija noteikta, balstoties uz kombinētās nomenklatūras 1. un 6. vispārīgo interpretācijas noteikumu, 30. nodaļas 1.a) papildpiezīmi un KN kodu 2106, 2106 90 un 2106 90 92 formulējumu.</p> <p>Produkts ir preparāts, kas safasēts kā lietošanai pārtikā paredzēts uztura bagātinātājs un satur vitamīnus un aminoskābes.</p> <p>Produkts nav paredzēts slimību diagnostikā, ārstēšanai, novēršanai vai profilaksei pozīcijas 3004 izpratnē. Lai gan C un E vitamīna saturs produktā krietni pārsniedz ieteicamo dienas devu, tas neatbilst 30. nodaļas 1.a) papildpiezīmes prasībām. Tāpēc klasifikācija ar KN kodu 3004 nav iespējama.</p> <p>Tā kā uz produkta iepakojuma ir norāde, ka tas palīdz uzturēt vispārējo veselību vai labsajūtu, tas uzskatāms par pārtikas izstrādājumu, kas citur nav minēts vai iekļauts (sk. arī Harmonizētās sistēmas skaidrojumu par pozīciju 2106, 16. punkts, otrā daļa).</p> <p>Tādēļ produkts klasificējams ar KN kodu 2106 90 92 kā citi pārtikas izstrādājumi.</p> |

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/1800**  
**(2015. gada 6. oktobris)**  
**par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz KN vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu un citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību.
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem būtu jāklasificē ar minētās tabulas 2. ailē norādīto KN kodu atbilstīgi 3. ailē noteiktajam pamatojumam.
- (4) Ir lietderīgi noteikt, ka saistošo izziņu par tarifu, kas izdota attiecībā uz precēm, uz kurām attiecas šī regula, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, izziņas turētājs var turpināt izmantot noteiktu laikposmu saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2913/92 <sup>(2)</sup> 12. panta 6. punktu. Būtu jānosaka, ka minētais laikposms ir trīs mēneši.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. ailē norādīto KN kodu.

*2. pants*

Saistošo izziņu par tarifu, kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

<sup>(1)</sup> OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes 1992. gada 12. oktobra Regula (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.).

*3. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

Briselē, 2015. gada 6. oktobrī

*Komisijas*  
*un tās priekšsēdētāja vārdā –*  
*Nodokļu politikas un muitas savienības ĢD ģenerāldirektors*  
Heinz ZOUREK

---

## PIELIKUMS

| Preču apraksts   | Klasifikācija<br>(KN kods) | Pamatojums   |
|--|----------------------------|--|
| (1)  | (2)                        | (3)  |
| <p>Portatīva elektroniska iekārta ar izmēriem 7 × 60 × 110 mm un svaru 100 g, sastāv no šādām galvenajām sastāvdaļām vienā plastmasas korpusā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— krāsu LED displejs ar skārienekrānu, kura izmērs pa diagonāli ir 8,9 cm (3,5 collas) un izšķirtspēja ir 960 × 640 pikseli,</li> <li>— centrālais procesors,</li> <li>— 256 MB liela RAM atmiņa,</li> <li>— 32 GB liela atmiņas ietilpība,</li> <li>— modulis bezvadu savienojumam ar citām iekārtām un internetu,</li> <li>— atkārtoti uzlādējama litija baterija,</li> <li>— skaļrunis,</li> <li>— mikrofons un</li> <li>— kamera video un nekustīgu attēlu uzņemšanai.</li> </ul> <p>Tai ir šādas saskarnes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— savienotājs iekārtas uzlādēšanai un tās savienošanai ar citu iekārtu, piemēram, automātiskās datu apstrādes (ADA) iekārtu, un</li> <li>— 3,5 mm audio spraudnis.</li> </ul> <p>Iekārta ļauj lietotājam <i>inter alia</i> pieslēgties internetam, lejupielādēt, izpildīt un mainīt lietojumprogrammas, saņemt un nosūtīt e-pastus, spēlēt spēles un lejupielādēt, ierakstīt un reproducēt mūziku, video un fotoattēlus.</p> | <p>8471 30 00</p>          | <p>Klasifikācija noteikta, ievērojot kombinētās nomenklatūras 1. un 6. vispārīgo interpretācijas noteikumu, XVI sadaļas 3. piezīmi, 84. nodaļas 5.A) piezīmi un KN kodu 8471 un 8471 30 00 formulējumu.</p> <p>Iekārta ir konstruēta tā, lai izpildītu divas vai vairākas papildu vai alternatīvas funkcijas XVI sadaļas 3. piezīmes nozīmē (datu apstrāde, saziņa bezvadu tīklā, skaņas un attēla ierakstīšana un reproducēšana, video un nekustīgu attēlu uzņemšana, nekustīgu attēlu un video rādīšana).</p> <p>Ņemot vērā iekārtas objektīvās īpašības, jo īpaši tās spēju lejupielādēt, uzglabāt, mainīt un izpildīt programmas, tās galvenā funkcija ir datu apstrāde (sk. arī HS klasifikācijas atzinumus 8471.30/2, 3 un 4). Pārējās funkcijas tiek uzskatītas par sekundārām.</p> <p>Līdz ar to iekārta ir jāklasificē ar KN kodu 8471 30 00 pie portatīvām datu automātiskās apstrādes iekārtām, kas sver ne vairāk kā 10 kg, vismaz ar centrālo procesoru, tastatūru un ekrānu.</p> |

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/1801****(2015. gada 7. oktobris),****ar kuru iepriekšējos gados notikušās pārzvejas dēļ veic atvilkumus no nozvejas kvotām, kas 2015. gadā pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem, un groza Regulas (EK) Nr. 847/96, (EK) Nr. 2371/2002, (EK) Nr. 811/2004, (EK) Nr. 768/2005, (EK) Nr. 2115/2005, (EK) Nr. 2166/2005, (EK) Nr. 388/2006, (EK) Nr. 509/2007, (EK) Nr. 676/2007, (EK) Nr. 1098/2007, (EK) Nr. 1300/2008 un (EK) Nr. 1342/2008 un atceļ Regulas (EEK) Nr. 2847/93, (EK) Nr. 1627/94 un (EK) Nr. 1966/2006 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 105. panta 1., 2. un 3. punktu,

tā kā:

(1) Nozvejas kvotas 2014. gadam ir noteiktas ar:

- Padomes Regulu (ES) Nr. 1262/2012 <sup>(2)</sup>,
- Padomes Regulu (ES) Nr. 1180/2013 <sup>(3)</sup>,
- Padomes Regulu (ES) Nr. 24/2014 <sup>(4)</sup> un
- Padomes Regulu (ES) Nr. 43/2014 <sup>(5)</sup>.

(2) Nozvejas kvotas 2015. gadam ir noteiktas ar:

- Padomes Regulu (ES) Nr. 1221/2014 <sup>(6)</sup>,
- Padomes Regulu (ES) Nr. 1367/2014 <sup>(7)</sup>,
- Padomes Regulu (ES) 2015/104 <sup>(8)</sup> un
- Padomes Regulu (ES) 2015/106 <sup>(9)</sup>.

(3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 1. punktu, ja Komisija konstatē, ka dalībvalsts ir pārsniegusi tai iedalītās nozvejas kvotas, Komisija veic atvilkumus no attiecīgās dalībvalsts turpmākajām nozvejas kvotām.

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes 2012. gada 20. decembra Regula (ES) Nr. 1262/2012, ar ko nosaka konkrētu dziļūdens zivju krājumu zvejas iespējas ES kuģiem 2013. un 2014. gadā (OV L 356, 22.12.2012., 22. lpp.).

<sup>(3)</sup> Padomes 2013. gada 19. novembra Regula (ES) Nr. 1180/2013, ar ko 2014. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Baltijas jūrā (OV L 313, 22.11.2013., 4. lpp.).

<sup>(4)</sup> Padomes 2014. gada 10. janvāra Regula (ES) Nr. 24/2014, ar ko 2014. gadam nosaka dažu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas Melnajā jūrā (OV L 9, 14.1.2014., 4. lpp.).

<sup>(5)</sup> Padomes 2014. gada 20. janvāra Regula (ES) Nr. 43/2014, ar ko 2014. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi (OV L 24, 28.1.2014., 1. lpp.).

<sup>(6)</sup> Padomes 2014. gada 10. novembra Regula (ES) Nr. 1221/2014, ar ko 2015. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Baltijas jūrā, un groza Regulu (ES) Nr. 43/2014 un Regulu (ES) Nr. 1180/2013 (OV L 330, 15.11.2014., 16. lpp.).

<sup>(7)</sup> Padomes 2014. gada 15. decembra Regula (ES) Nr. 1367/2014, ar ko 2015. un 2016. gadam nosaka Savienības zvejas kuģu zvejas iespējas attiecībā uz konkrētiem dziļūdens zivju krājumiem (OV L 366, 20.12.2014., 1. lpp.).

<sup>(8)</sup> Padomes 2015. gada 19. janvāra Regula (ES) 2015/104, ar ko 2015. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, groza Regulu (ES) Nr. 43/2014 un atceļ Regulu (ES) Nr. 779/2014 (OV L 22, 28.1.2015., 1. lpp.).

<sup>(9)</sup> Padomes 2015. gada 19. janvāra Regula (ES) 2015/106, ar ko 2015. gadam nosaka dažu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas Melnajā jūrā (OV L 19, 24.1.2015., 8. lpp.).

- (4) Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 2. un 3. punktā paredzēts, ka šādi atvilkumi jāveic nākamajā gadā vai gados, piemērojot attiecīgos koeficientus, kas noteikti minētajos punktos.
- (5) Dažas dalībvalstis ir pārsniegušas nozvejas kvotas, kas tām iedalītas 2014. gadam. Tāpēc attiecībā uz pārzvejotajiem krājumiem būtu jāveic atvilkumi no nozvejas kvotām, kas šīm valstīm iedalītas 2015. gadam un – attiecīgā gadījumā – turpmākajiem gadiem.
- (6) Spānija 2012. gadā pārsniedza kvotu, kas bija iedalīta Norvēģijas omāra krājumam IX un X zonā, ES ūdeņos CECAF 34.1.1. zonā (NEP/93411). Ar šo pārzveju saistītais atvilkums 75,45 tonnu apmērā bija piemērojams 2013. gadā, un pēc Spānijas lūguma tas tika sadalīts uz trim gadiem, sākot no 2013. gada. Atlikušais gada atvilkums, kas piemērojams Spānijas NEP/93411 krājuma kvotai, ir 19 tonnas 2015. gadā, neskarot turpmāku kvotas pielāgošanu.
- (7) Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 871/2014 <sup>(1)</sup> un Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1360/2014 <sup>(2)</sup> tika paredzēti atvilkumi no konkrētu sugu nozvejas kvotām, kas dažām valstīm iedalītas 2014. gadam. Tomēr dažu dalībvalstu gadījumā dažu sugu kvotām piemērojami atvilkumi bija lielāki nekā attiecīgās kvotas, kas bija pieejamas 2014. gadam, un tāpēc tos minētajā gadā nevarēja veikt pilnībā. Lai nodrošinātu, ka šādos gadījumos atvilkums no attiecīgo krājumu kvotām tiek veikts pilnā apmērā, nosakot atvilkumus no 2015. gada kvotas un – attiecīgā gadījumā – turpmāko gadu kvotām, būtu jāņem vērā atlikušie daudzumi.
- (8) Šajā regulā paredzētie atvilkumi no nozvejas kvotām būtu jāpiemēro, neskarot atvilkumus, kas 2015. gada kvotām piemērojami saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 165/2011 <sup>(3)</sup> un Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 185/2013 <sup>(4)</sup>.
- (9) Tā kā kvotas ir izteiktas tonnās vai gabalos, daudzumi, kas mazāki par vienu tonnu vai vienu gabalu, nebūtu jāņem vērā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

1. Regulās (ES) Nr. 1221/2014, (ES) Nr. 1367/2014, (ES) 2015/104 un (ES) 2015/106 noteiktās nozvejas kvotas 2015. gadam samazina, kā norādīts šīs regulas pielikumā.
2. Šā panta 1. punktu piemēro, neskarot atvilkumus, kas paredzēti Regulā (ES) Nr. 165/2011 un Īstenošanas regulā (ES) Nr. 185/2013.

### 2. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

<sup>(1)</sup> Komisijas 2014. gada 11. augusta Īstenošanas regula (ES) Nr. 871/2014, ar kuru iepriekšējos gados notikušās pārzvejas dēļ veic atvilkumus no nozvejas kvotām, kas 2014. gadā pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem (OV L 239, 12.8.2014., 14. lpp.).

<sup>(2)</sup> Komisijas 2014. gada 18. decembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1360/2014 par atvilkumiem no nozvejas kvotām, kas pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem 2014. gadā, pamatojoties uz šo krājumu pārzveju iepriekšējos gados, un par grozījumiem Īstenošanas regulā (ES) Nr. 871/2014 attiecībā uz daudzumiem, kas atvelkami turpmākos gados (OV L 365, 19.12.2014., 106. lpp.).

<sup>(3)</sup> Komisijas 2011. gada 22. februāra Regula (ES) Nr. 165/2011, ar ko paredz 2011. gadā un turpmākajos gados izdarīt atvilkumus no konkrētām Spānijai iedalītām makreles nozvejas kvotām 2010. gadā notikušās pārzvejas dēļ (OV L 48, 23.2.2011., 11. lpp.).

<sup>(4)</sup> Komisijas 2013. gada 5. marta Īstenošanas regula (ES) Nr. 185/2013, ar ko paredz 2013. gadā un turpmākajos gados izdarīt atvilkumus no konkrētām Spānijai iedalītām nozvejas kvotām 2009. gadā notikušās makreles nozvejas kvotas pārsniegšanas dēļ (OV L 62, 6.3.2013., 62. lpp.).



Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 7. oktobrī

*Komisijas vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
Jean-Claude JUNCKER

---

PIELIKUMS

ATVILKUMI NO KVOTĀM, KAS IEDALĪTAS KRĀJUMIEM, KURI IR PĀRZVEJOTI

| Dalībvalsts | Sugas kods | Apgabala kods | Suga              | Apgabals   | Sākotnējā kvota (2014) | Atļautie izkrāvumi: 2014. gads (kopējais pielāgotais daudzums tonnās) <sup>(1)</sup> | Kopējā nozveja: 2014. gads (daudzums tonnās) | Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvumiem (%) | Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās) | Koeficients <sup>(2)</sup> | Papildu koeficients <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Atlikušie atvilkumi no 2014. gada <sup>(5)</sup> | Atvilkuma pārpalikums <sup>(6)</sup> | 2015. gadā veicamie atvilkumi (daudzums tonnās) |
|-------------|------------|---------------|-------------------|--|------------------------|--|--|--|---|----------------------------|---|--|--------------------------------------|---|
| (1)         | (2)        | (3)           | (4)               | (5)  | (6)                    | (7)  | (8)  | (9)  | (10)  | (11)                       | (12)  | (13)   | (14)                                 | (15)  |
| BE          | PLE        | 7HJK.         | Jūras zeltplekste | VIIIh, VIIj un VIIIk zona                        | 8,000                  | 1,120  | 3,701  | 330,45   | 2,581   | /                          | /   | /  | /                                    | 2,581   |
| BE          | SOL        | 8AB.          | Parastā jūrasmēle | VIIIa un VIIIb zona                              | 47,000                 | 327,900  | 328,823                                      | 100,28   | 0,923   | /                          | C   | /  | /                                    | 1,385   |
| BE          | SRX        | 07D.          | Rajveidīgās zivis | Savienības ūdeņi VII d zonā                      | 72,000                 | 60,000   | 69,586                                       | 115,98   | 9,586   | /                          | /   | /  | /                                    | 9,586   |
| BE          | SRX        | 67AKXD        | Rajveidīgās zivis | Savienības ūdeņi VIa, VIb, VIIa–c un VIIe–k zonā | 725,000                | 765,000  | 770,738                                      | 100,75   | 5,738   | /                          | /   | /  | /                                    | 5,738   |
| DK          | COD        | 03AN.         | Menca             | Skageraks  | 3 177,000              | 3 299,380  | 3 408,570                                    | 103,31   | 109,190   | /                          | C   | /  | /                                    | 163,785   |
| DK          | HER        | 03A.          | Silķe             | IIIa zona  | 19 357,000             | 15 529,000   | 15 641,340                                   | 100,72   | 112,340   | /                          | /   | /  | /                                    | 112,340   |
| DK          | HER        | 2A47DX        | Silķe             | IV, VII d zona un Savienības ūdeņi IIa zonā      | 12 526,000             | 12 959,000   | 13 430,160                                   | 103,64   | 471,160   | /                          | /   | /  | /                                    | 471,160   |

| (1) | (2) | (3)    | (4)   | (5)  | (6)         | (7)         | (8)         | (9)    | (10)      | (11) | (12) | (13)   | (14) | (15)      |
|-----|-----|--------|---|--|-------------|-------------|-------------|--------|-----------|------|------|--------|------|-----------|
| DK  | HER | 4AB.   | Siļķe                                       | Savienības un Norvēģijas ūdeņi IV zonā uz ziemeļiem no 53° 30' N             | 80 026,000  | 99 702,000  | 99 711,800  | 100,10 | 9,800     | /    | /    | /      | /    | 9,800     |
| DK  | PRA | 03A.   | Ziemeļu garnele                             | IIIa zona  | 2 308,000   | 2 308,000   | 2 317,330   | 100,40 | 9,330     | /    | /    | /      | /    | 9,330     |
| DK  | SAN | 234_2  | Tūbītes                                     | Savienības ūdeņi 2. tūbīšu pārvaldības apgabalā                              | 4 717,000   | 4 868,000   | 8 381,430   | 172,17 | 3 513,430 | 2    | /    | /      | /    | 7 026,860 |
| DK  | SPR | 2AC4-C | Brētliņa un ar to saistītās piezvejas sugas | Savienības ūdeņi IIa un IV zonā  | 122 383,000 | 126 007,000 | 127 165,410 | 100,92 | 1 158,410 | /    | /    | /      | /    | 1 158,410 |
| ES  | ALF | 3X14-  | Berikšas                                    | ES un starptautiskie ūdeņi III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā | 67,000      | 67,000      | 79,683      | 118,93 | 12,683    | /    | A    | 3,000  | /    | 22,025    |
| ES  | BSF | 56712- | Melnā ma-taste                              | ES un starptautiskie ūdeņi V, VI, VII un XII zonā                            | 226,000     | 312,500     | 327,697     | 104,86 | 15,197    | /    | A    | /      | /    | 22,796    |
| ES  | BSF | 8910-  | Melnā ma-taste                              | ES un starptautiskie ūdeņi VIII, IX un X zonā                                | 12,000      | 6,130       | 15,769      | 257,24 | 9,639     | /    | A    | 27,130 | /    | 41,589    |

| (1) | (2) | (3)    | (4)                       | (5)  | (6)     | (7)     | (8)     | (9)        | (10)    | (11) | (12) | (13)       | (14) | (15)    |
|-----|-----|--------|---------------------------|--|---------|---------|---------|------------|---------|------|------|------------|------|---------|
| ES  | BUM | ATLANT | Atlantijas zilais marlīns | Atlantijas okeāns  | 27,200  | 27,200  | 124,452 | 457,54     | 97,252  | /    | A    | 27,000     | /    | 172,878 |
| ES  | DWS | 56789- | Dziļūdens haizivis        | ES un starptautiskie ūdeņi V, VI, VII, VIII un IX zonā           | 0       | 0       | 3,039   | Neattiecas | 3,039   | /    | A    | /          | /    | 4,559   |
| ES  | GFB | 567-   | Lielacu diegspuru vēdzele | ES un starptautiskie ūdeņi V, VI un VII zonā                     | 588,000 | 828,030 | 842,467 | 101,74     | 14,437  | /    | /    | /          | /    | 14,437  |
| ES  | GFB | 89-    | Lielacu diegspuru vēdzele | ES un starptautiskie ūdeņi VIII un IX zonā                       | 242,000 | 216,750 | 237,282 | 109,47     | 20,532  | /    | A    | 17,750     | /    | 48,548  |
| ES  | GHL | 1N2AB. | Grenlandes paltuss        | Norvēģijas ūdeņi I un II zonā                                    | /       | 0       | 22,685  | Neattiecas | 22,685  | /    | /    | /          | /    | 22,685  |
| ES  | HAD | 5BC6A. | Pikša                     | Savienības un starptautiskie ūdeņi Vb un VIa zonā                | /       | 2,840   | 18,933  | 666,65     | 16,093  | /    | A    | 12,540     | /    | 36,680  |
| ES  | HAD | 7X7A34 | Pikša                     | VIIIb–k, VIII, IX un X zona; Savienības ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā | /       | 0       | 3,075   | Neattiecas | 3,075   | /    | A    | /          | /    | 4,613   |
| ES  | NEP | 9/3411 | Norvēģijas omārs          | IX un X zona; Savienības ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā                | 55,000  | 33,690  | 24,403  | 72,43      | - 9,287 | /    | /    | 19,000 (?) | /    | 9,713   |

| (1) | (2) | (3)    | (4)                 | (5)   | (6)       | (7)     | (8)       | (9)        | (10)    | (11) | (12) | (13)   | (14) | (15)    |
|-----|-----|--------|---------------------|---|-----------|---------|-----------|------------|---------|------|------|--------|------|---------|
| ES  | OTH | 1N2AB. | Citas sugas         | Norvēģijas ūdeņi I un II zonā                                   | /         | 0       | 26,744    | Neattiecas | 26,744  | /    | /    | /      | /    | 26,744  |
| ES  | POK | 56-14  | Saida               | VI zona; Savienības un starptautiskie ūdeņi Vb, XII un XIV zonā | /         | 4,810   | 8,703     | 180,94     | 3,893   | /    | /    | /      | /    | 3,893   |
| ES  | RNG | 5B67-  | Strupdeguna garaste | ES un starptautiskie ūdeņi Vb, VI, VII zonā                     | 70,000    | 111,160 | 125,401   | 112,81     | 14,241  | /    | /    | /      | /    | 14,241  |
| ES  | SBR | 678-   | Sarkanā zobaine     | ES un starptautiskie ūdeņi VI, VII un VIII zonā                 | 143,000   | 133,060 | 136,418   | 102,52     | 3,358   | /    | /    | /      | /    | 3,358   |
| ES  | SOL | 8AB.   | Parastā jūrasmēle   | VIIIa un VIIIb zona   | 9,000     | 8,100   | 9,894     | 122,15     | 1,794   | /    | A+C  | 2,100  | /    | 4,791   |
| ESP | SRX | 89-C.  | Rajveidīgās zivis   | Savienības ūdeņi VIII un IX zonā                                | 1 057,000 | 857,000 | 1 089,241 | 127,10     | 232,241 | 1,4  | /    | /      | /    | 325,137 |
| ES  | USK | 567EI. | Brosme              | Savienības un starptautiskie ūdeņi V, VI un VII zonā            | 26,000    | 15,770  | 15,762    | 99,95      | - 0,008 | /    | /    | 58,770 | /    | 58,762  |
| ES  | WHM | ATLANT | Baltais marlīns     | Atlantijas okeāns   | 30,500    | 25,670  | 98,039    | 381,92     | 72,369  | /    | /    | 0,170  | /    | 72,539  |
| FR  | SRX | 07D.   | Rajveidīgās zivis   | Savienības ūdeņi VII d zonā                                     | 602,000   | 627,000 | 698,414   | 111,39     | 71,414  | /    | /    | /      | /    | 71,414  |
| FR  | SRX | 2AC4-C | Rajveidīgās zivis   | Savienības ūdeņi IIa un IV zonā                                 | 33,000    | 36,000  | 48,212    | 133,92     | 12,212  | /    | /    | /      | /    | 12,212  |

| (1) | (2) | (3)    | (4)                | (5)  | (6)        | (7)        | (8)        | (9)        | (10)    | (11) | (12) | (13)   | (14) | (15)    |
|-----|-----|--------|--------------------|--|------------|------------|------------|------------|---------|------|------|--------|------|---------|
| IE  | PLE | 7HJK.  | Jūras zeltplekste  | VIIIh, VIIj un VIIk zona                                 | 59,000     | 61,000     | 78,270     | 128,31     | 17,270  | /    | A    | /      | /    | 25,905  |
| IE  | SOL | 07A.   | Parastā jūrasmēle  | VIIa zona  | 41,000     | 42,000     | 43,107     | 102,64     | 1,107   | /    | /    | /      | /    | 1,107   |
| IE  | SRX | 67AKXD | Rajveidīgās zivis  | Savienības ūdeņi VIa, VIb, VIIa-c un VIIe-k zonā         | 1 048,000  | 1 030,000  | 1 079,446  | 104,80     | 49,446  | /    | /    | /      | /    | 49,446  |
| LT  | GHL | N3LMNO | Grenlandes paltuss | NAFO 3LMNO zona  | 22,000     | 0          | 0          | Neattiecas | 0       | /    | /    | 46,000 | /    | 46,000  |
| LV  | HER | 03D.RG | Reņģe              | 28.1. apakšrajons  | 16 534,000 | 19 334,630 | 20 084,200 | 103,88     | 749,570 | /    | /    | /      | /    | 749,570 |
| NL  | HKE | 3A/BCD | Heks               | IIIa zona; Savienības ūdeņi 22.-32. apakšrajonā          | /          | 0          | 1,655      | Neattiecas | 1,655   | /    | C    | /      | /    | 2,482   |
| NL  | RED | 1N2AB. | Sarkanasari        | Norvēģijas ūdeņi I un II zonā                            | /          | 0          | 2,798      | Neattiecas | 2,798   | /    | /    | /      | /    | 2,798   |
| PT  | ANF | 8C3411 | Jūrasvelni         | VIIIc, IX un X zona; Savienības ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā | 436,000    | 664,000    | 676,302    | 101,85     | 12,302  | /    | /    | /      | /    | 12,302  |

| (1) | (2) | (3)    | (4)                | (5)   | (6)       | (7)       | (8)       | (9)        | (10)    | (11) | (12) | (13)  | (14)    | (15)    |
|-----|-----|--------|--------------------|---|-----------|-----------|-----------|------------|---------|------|------|-------|---------|---------|
| PT  | BFT | AE45WM | Zilā tunzivs       | Atlantijas okeāns uz austrumiem no 45° rietumu garuma un Vidusjūra      | 235,500   | 235,500   | 243,092   | 103,22     | 7,592   | /    | C    | /     | /       | 11,388  |
| PT  | HAD | 1N2AB  | Pikša              | Norvēģijas ūdeņi I un II zonā   | /         | 0         | 26,816    | Neattiecas | 26,816  | /    | /    | /     | 344,950 | 371,766 |
| PT  | POK | 1N2AB. | Saida              | Norvēģijas ūdeņi I un II zonā   | /         | 18,000    | 11,850    | 65,83      | - 6,150 | /    | /    | /     | 185,000 | 178,850 |
| PT  | SRX | 89-C.  | Rajveidīgās zivis  | Savienības ūdeņi VIII un IX zonā  | 1 051,000 | 1 051,000 | 1 059,237 | 100,78     | 8,237   | /    | /    | /     | /       | 8,237   |
| SE  | COD | 03AN.  | Menca              | Skageraks   | 371,000   | 560,000   | 562,836   | 100,51     | 2,836   | /    | C    | /     | /       | 4,254   |
| UK  | DGS | 15X14  | Dzelkņu haizivs    | Savienības un starptautiskie ūdeņi I, V, VI, VII, VIII, XII un XIV zonā | 0         | 0         | 1,027     | Neattiecas | 1,027   | /    | A    | /     | /       | 1,541   |
| UK  | GHL | 514GRN | Grenlandes paltuss | Grenlandes ūdeņi V un XIV zonā  | 189,000   | 0         | 0         | Neattiecas | 0       | /    | /    | 1,000 | /       | 1,000   |
| UK  | HAD | 5BC6A. | Pikša              | Savienības un starptautiskie ūdeņi Vb un VIa zonā                       | 3 106,000 | 3 236,600 | 3 277,296 | 101,26     | 40,696  | /    | /    | /     | /       | 40,696  |

| (1) | (2) | (3)    | (4)               | (5)   | (6)         | (7)         | (8)         | (9)        | (10)                     | (11) | (12) | (13)  | (14) | (15)      |
|-----|-----|--------|-------------------|---|-------------|-------------|-------------|------------|--------------------------|------|------|-------|------|-----------|
| UK  | MAC | 2CX14- | Makrele           | VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc un VIIIe zona; Savienības un starptautiskie ūdeņi Vb zonā; starptautiskie ūdeņi IIa, XII un XIV zonā | 179 471,000 | 275 119,000 | 279 250,206 | 101,50     | 4 131,206                | /    | /    | /     | /    | 4 131,206 |
| UK  | NOP | 2A3A4. | Esmarkamēna       | IIIa zona; Savienības ūdeņi IIa un IV zonā  | /           | 0           | 14,000      | Neattiecas | 14,000                   | /    | /    | /     | /    | 14,000    |
| UK  | PLE | 7DE.   | Jūras zeltplekste | VIIc un VIIe zona   | 1 548,000   | 1 500,000   | 1 606,749   | 107,12     | 106,749                  | 1,1  | /    | /     | /    | 117,424   |
| UK  | SOL | 7FG.   | Parastā jūrasmēle | VIIc un VIIg zona   | 282,000     | 255,250     | 252,487     | 98,92      | (- 2,763) <sup>(8)</sup> | /    | /    | 1,950 | /    | 1,950     |
| UK  | SRX | 07D.   | Rajveidīgās zivis | Savienības ūdeņi VIIc zonā  | 120,000     | 95,000      | 102,679     | 108,08     | 7,679                    | /    | /    | /     | /    | 7,679     |
| UK  | WHB | 24-N   | Putasu            | Norvēģijas ūdeņi II un IV zonā  | 0           | 0           | 22,204      | Neattiecas | 22,204                   | /    | /    | /     | /    | 22,204    |

(1) Dalībvalstij pieejamās kvotas saskaņā ar attiecīgajām zvejas iespēju regulām pēc tam, kad ņemta vērā apmaiņa ar zvejas iespējām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013 (OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp.) 16. panta 8. punktu, kvotu pārcēlumi saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 847/96 (OV L 115, 9.5.1996., 3. lpp.) 4. panta 2. punktu vai zvejas iespēju pārdalīšana un atvilkumu izdarīšana saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 37. un 105. pantu.

(2) Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 2. punktā. Atvilkumu, kas vienāds ar pārzvejas apjomu \* 1,00, piemēro visos gadījumos, kad pārzvejas apjoms ir vienāds ar vai mazāks par 100 tonnām.

(3) Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 3. punktā.

(4) Burts "A" norāda, ka ir piemērots papildu koeficients 1,5, jo konstatēta pārzveja secīgi 2012., 2013. un 2014. gadā. Burts "C" norāda, ka ir piemērots papildu koeficients 1,5, jo uz krājumu attiecas daudzgadu pārvaldības plāns.

(5) Atlikušie daudzumi, kurus nevarēja atvilkt 2014. gadā saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 871/2014, jo kvota nebija pieejama vai bija nepietiekama.

(6) Atlikušie daudzumi, kuri saistīti ar pārzveju, kas pieļauta gados pirms Regulas (EK) Nr. 1224/2009 stāšanās spēkā, un kurus nevar atvilkt no cita krājuma kvotas.

(7) Pēc Spānijas lūguma apjoms, kas būtu jāatvelk 2013. gadā, tiks atvilkt trīs gados.

(8) Pēc tam, kad Apvienotā Karaliste saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 847/96 iesniedza pārcelšanas pieprasījumu, šis daudzums vairs nav pieejams, un to vairs nepiemēro saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/1170 (OV L 189, 17.7.2015., 2. lpp.).



**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/1802****(2015. gada 7. oktobris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 7. oktobrī

*Komisijas*  
*un tās priekšsēdētāja vārdā –*  
*lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.<sup>(2)</sup> OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

| (EUR/100 kg) |                                   |                           |
|--------------|-----------------------------------|---------------------------|
| KN kods      | Trešās valsts kods <sup>(1)</sup> | Standarta importa vērtība |
| 0702 00 00   | AL                                | 54,3                      |
|              | MA                                | 178,5                     |
|              | MK                                | 46,1                      |
|              | TR                                | 81,7                      |
|              | ZZ                                | 90,2                      |
| 0707 00 05   | AL                                | 27,7                      |
|              | TR                                | 107,9                     |
|              | ZZ                                | 67,8                      |
| 0709 93 10   | TR                                | 129,9                     |
|              | ZZ                                | 129,9                     |
| 0805 50 10   | AR                                | 126,0                     |
|              | BO                                | 160,8                     |
|              | CL                                | 149,1                     |
|              | TR                                | 95,0                      |
|              | UY                                | 86,6                      |
|              | ZA                                | 139,8                     |
|              | ZZ                                | 126,2                     |
|              | ZZ                                | 126,2                     |
| 0806 10 10   | BR                                | 257,8                     |
|              | EG                                | 189,0                     |
|              | MK                                | 96,2                      |
|              | TR                                | 161,0                     |
|              | ZA                                | 128,8                     |
|              | ZZ                                | 166,6                     |
|              | ZZ                                | 166,6                     |
| 0808 10 80   | CL                                | 127,8                     |
|              | MK                                | 23,1                      |
|              | NZ                                | 144,3                     |
|              | US                                | 137,2                     |
|              | ZA                                | 136,4                     |
|              | ZZ                                | 113,8                     |
|              | ZZ                                | 113,8                     |
| 0808 30 90   | AR                                | 131,8                     |
|              | TR                                | 130,8                     |
|              | XS                                | 87,9                      |
|              | ZA                                | 149,1                     |
|              | ZZ                                | 124,9                     |

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/1803****(2015. gada 7. oktobris),****ar ko nosaka piešķiramā daudzuma ierobežojuma koeficientu, kas piemērojams, izdodot eksporta licences, ar ko noraida eksporta licenču pieteikumus un pārtrauc ārpuskvotas cukura eksporta licenču pieteikumu pieņemšanu**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulu (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 7.e pantu saistībā ar tās 9. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 139. panta 1. punkta pirmās daļas d) apakšpunktu cukura daudzumu, kas tirdzniecības gadā saražots, pārsniedzot minētās regulas 136. pantā norādīto kvotu, var eksportēt tikai tad, ja ir ievērots Komisijas noteiktais kvantitatīvais ierobežojums.
- (2) Minētie ierobežojumi ir noteikti Komisijas 2015. gada 15. jūlija Īstenošanas regulā (ES) 2015/1164, ar ko nosaka kvantitatīvos ierobežojumus ārpuskvotas cukura un izoglikozes eksportam līdz 2015./2016. tirdzniecības gada beigām <sup>(3)</sup>.
- (3) Cukura daudzumi, uz kuriem attiecas eksporta licenču pieteikumi, pārsniedz Īstenošanas regulā (ES) 2015/1164 noteikto kvantitatīvo ierobežojumu. Tāpēc būtu jānosaka piešķiramā daudzuma ierobežojuma koeficients daudzumiem, uz kuriem attiecas no 2015. gada 1. līdz 2. oktobrim iesniegtie pieteikumi. Līdz ar to visi pēc 2015. gada 2. oktobra iesniegtie cukura eksporta licenču pieteikumi būtu attiecīgi jānoraida un eksporta licenču pieteikumu pieņemšana jāpārtrauc,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

1. Eksporta licences attiecībā uz ārpuskvotas cukuru, par ko pieteikumi iesniegti 2015. gada 1. līdz 2. oktobrī, izdod par pieteikumos norādītajiem daudzumiem, kas reizināti ar piešķiramā daudzuma ierobežojuma koeficientu 32,928064 %.
2. Ar šo tiek noraidīti ārpuskvotas cukura eksporta licenču pieteikumi, kas iesniegti 2015. gada 5., 6., 7., 8. un 9. oktobrī.
3. Ārpuskvotas cukura eksporta licenču pieteikumu iesniegšanu pārtrauc uz laiku no 2015. gada 12. oktobra līdz 2016. gada 30. septembrim.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

<sup>(1)</sup> OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 188, 16.7.2015., 28. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 7. oktobrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jerzy PLEWA*

---

## III

(Citi tiesību akti)

## EIROPAS EKONOMIKAS ZONA

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 245/2014

(2014. gada 13. novembris),

ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika) [2015/1804]

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2014. gada 2. maija Regula (ES) Nr. 446/2014, ar ko attiecībā uz sagatavojamajām datu sērijām un uzņēmējdarbības strukturālās statistikas kvalitātes novērtēšanas kritērijiem groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 295/2008 par uzņēmējdarbības strukturālo statistiku un Komisijas Regulu (EK) Nr. 251/2009 un Komisijas Regulu (ES) Nr. 275/2010 <sup>(1)</sup>.
- (2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XXI pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

EEZ līguma XXI pielikumu groza šādi:

- 1) 1. punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 295/2008) un 1.l punktam (Komisijas Regula (EK) Nr. 251/2009) pievieno šādu ievilkumu:  
" — **32014 R 0446**: Komisijas 2014. gada 2. maija Regulu (ES) Nr. 446/2014 (OV L 132, 3.5.2014., 13. lpp.).";
- 2) 1.l punktā (Komisijas Regula (EK) Nr. 251/2009) vārdus "9C un 9D" aizstāj ar vārdiem "9C, 9D, 9E, 9F, 9G, 9H, 9M un 9P";
- 3) 1.m punktā (Komisijas Regula (ES) Nr. 275/2010) pievieno šādu tekstu:  
" , kurā grozījumi izdarīti ar:  
 — **32014 R 0446**: Komisijas 2014. gada 2. maija Regulu (ES) Nr. 446/2014 (OV L 132, 3.5.2014., 13. lpp.)."

2. pants

Regulas (ES) Nr. 446/2014 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ papildinājumā, ir autentisks.

<sup>(1)</sup> OVL 132, 3.5.2014., 13. lpp.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā 2014. gada 14. novembrī, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

*4. pants*

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2014. gada 13. novembrī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Kurt JÄGER

---

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 246/2014

(2014. gada 13. novembris),

ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika) [2015/1805]

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2014. gada 29. aprīļa Īstenošanas regula (ES) Nr. 439/2014, ar kuru attiecībā uz raksturlielumu definīcijām un datu nosūtīšanas tehnisko formātu groza Regulu (EK) Nr. 250/2009, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 295/2008 par uzņēmējdarbības strukturālo statistiku<sup>(1)</sup>.
- (2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XXI pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma XXI pielikuma 1.k punktam (Komisijas Regula (EK) Nr. 250/2009) pievieno šādu ievilkumu:

"— **32014 R 0439**: Komisijas 2014. gada 29. aprīļa Īstenošanas regulu (ES) Nr. 439/2014 (OV L 128, 30.4.2014., 72. lpp)."

## 2. pants

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 439/2014 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2014. gada 14. novembrī, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2014. gada 13. novembrī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

Kurt JÄGER

<sup>(1)</sup> OVL 128, 30.4.2014., 72. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 247/2014

(2014. gada 13. novembris),

ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības  
[2015/1806]

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Norvēģija ir piedalījusies un sniegusi finansiālu ieguldījumu darbībās, kas izriet no Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 683/2008 <sup>(1)</sup>, iekļaujot minēto regulu EEZ līguma 31. protokolā.
- (2) Ir lietderīgi paplašināt EEZ līguma Līgumslēdzēju pušu sadarbību, iekļaujot Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 11. decembra Regulu (ES) Nr. 1285/2013 par Eiropas satelītu navigācijas sistēmu ieviešanu un ekspluatāciju un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 876/2002 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 683/2008 <sup>(2)</sup>.
- (3) Ir lietderīgi, ka EBTA valstu dalība darbībās, kas izriet no Regulas (ES) Nr. 1285/2013, sāktos no 2014. gada 1. janvāra neatkarīgi no tā, kad tiek pieņemts šis lēmums vai ja par šim lēmumam nepieciešamo konstitucionālo prasību izpildi, ja tādas ir, tiek ziņots pēc 2014. gada 10. jūlija.
- (4) Subjektiem, kas veic uzņēmējdarbību EBTA valstīs, vajadzētu būt tiesīgiem piedalīties darbībās, kas sākas pirms šā lēmuma stāšanās spēkā. Izmaksas par šādām darbībām, kuru īstenošana sākas pēc 2014. gada 1. janvāra, var tikt uzskatītas par attiecināmām ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tie, kas piemērojami subjektiem, kuri veic uzņēmējdarbību ES dalībvalstīs, ja vien šis lēmums stājas spēkā pirms attiecīgās darbības beigām.
- (5) Sadarbības nolīgumu satelītnavigācijas jomā starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm un Norvēģijas Karalisti <sup>(3)</sup>, kas parakstīts 2010. gada 22. septembrī, provizoriski piemēro no 2011. gada 1. maija.
- (6) Tādēļ EEZ līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai šī paplašinātā sadarbība varētu notikt no 2014. gada 1. janvāra. Tomēr, ņemot vērā ekonomiskos ierobežojumus, Islandes dalība programmā būtu uz laiku jāaptur.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Pēc EEZ līguma 31. protokola 1. panta 8.a punkta pievieno šādu punktu:

"8.aa a) EBTA valstis no 2014. gada 1. janvāra piedalās pasākumos, ko var īstenot saskaņā ar šādu Savienības aktu:

— **32013 R 1285**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 11. decembra Regula (ES) Nr. 1285/2013 par Eiropas satelītu navigācijas sistēmu ieviešanu un ekspluatāciju un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 876/2002 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 683/2008 (OV L 347, 20.12.2013., 1. lpp.);

<sup>(1)</sup> OV L 196, 24.7.2008., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 347, 20.12.2013., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 283, 29.10.2010., 12. lpp.



- b) EBTA valstis sniedz finansiālu ieguldījumu a) apakšpunktā minētajās darbībās saskaņā ar līguma 82. panta 1. punkta a) apakšpunktu un 32. protokolu;
- c) izmaksas par EGNOS sistēmas ģeogrāfiskā pārklājuma paplašināšanu iesaistīto EBTA valstu teritorijā kā daļu no finansiālā ieguldījuma a) apakšpunktā minētajās darbībās sedz EBTA valstis. Šāda pārklājuma paplašināšana ir atkarīga no tehniskajām iespējām un nekavē EGNOS sistēmas ģeogrāfiskā pārklājuma paplašināšanu ES dalībvalstu teritorijās, kas ģeogrāfiski atrodas Eiropā;
- d) projekta līmeni EBTA valstu iestādēm, uzņēmumiem, organizācijām un valstspiederīgajiem ir līguma 81. panta d) punktā minētās tiesības;
- e) darbību, kuru īstenošana sākas pēc 2014. gada 1. janvāra, radītās izmaksas var uzskatīt par attiecināmām no darbības sākuma saskaņā ar attiecīgo dotācijas līgumu vai dotācijas lēmumu, ja EEZ Apvienotās komitejas 2014. gada 13. novembra Lēmums Nr. 247/2014 stājas spēkā pirms darbības beigām;
- f) EBTA valstis pilnībā, taču bez balsstiesībām piedalās visu to Savienības komiteju darbā, kuras palīdz Eiropas Komisijai pārvaldīt, izstrādāt un ieviest a) apakšpunktā minētās darbības;
- EBTA valstu dalību Savienības komitejās un ekspertu grupās, kas Eiropas Komisijai palīdz jo īpaši saistībā ar a) apakšpunktā minēto darbību drošības aspektiem, regulē šo komiteju un grupu reglamentos;
- g) šo punktu nepiemēro Lihtenšteinai;
- h) attiecībā uz Islandi šā punkta piemērošanu aptur, līdz EEZ Apvienotā komiteja pieņem citu lēmumu.”

## 2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

To piemēro no 2014. gada 1. janvāra.

## 3. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2014. gada 13. novembrī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Kurt JÄGER

---

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 248/2014

(2014. gada 13. novembris),

ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības  
[2015/1807]

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Norvēģija ir piedalījusies un sniegusi finansiālu ieguldījumu darbībās saistībā ar Eiropas globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) programmām, kas paredzētas Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 683/2008 <sup>(1)</sup>, un Norvēģija turpinās piedalīties un sniegt finansiālu ieguldījumu darbībās, kas paredzētas Regulā (ES) Nr. 1285/2013 <sup>(2)</sup>, iekļaujot minētās regulas EEZ līguma 31. protokolā.
- (2) Norvēģija un Islande ir ieinteresētas visos pakalpojumos, kurus sniedz saskaņā ar *Galileo* programmu izveidotā sistēma, tostarp publiskajā regulētajā pakalpojumā ("PRP").
- (3) Tāpēc ir lietderīgi paplašināt EEZ līguma Līgumslēdzēju pušu sadarbību, lai iekļautu Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 25. oktobra Lēmumu Nr. 1104/2011/ES par noteikumiem par piekļuvi publiskajam regulētajam pakalpojumam, ko sniedz globālā navigācijas satelītu sistēma, kura izveidota saskaņā ar *Galileo* programmu <sup>(3)</sup>.
- (4) Norvēģija var kļūt par PRP dalībnieci, ievērojot Lēmuma Nr. 1104/2011/ES 3. panta 5. punktā minētos nosacījumus.
- (5) Eiropas Savienības un Norvēģijas Karalistes nolīgumu par drošības procedūrām klasificētas informācijas apmaiņai <sup>(4)</sup>, kas tika parakstīts 2004. gada 22. novembrī, piemēro no 2004. gada 1. decembra.
- (6) Sadarbības nolīgumu satelītnavigācijas jomā starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm un Norvēģijas Karalisti <sup>(5)</sup>, kas tika parakstīts 2010. gada 22. septembrī, provizoriski piemēro no 2011. gada 1. maija.
- (7) Tādēļ EEZ līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai īstenotu šo paplašināto sadarbību,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma 31. protokola 1. pantā aiz 8.aa punkta iekļauj šādu punktu:

"8.ab a) EBTA valstis piedalās darbībās, ko var īstenot saskaņā ar šādu Savienības aktu:

— **32011 D 1104**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 25. oktobra Lēmums Nr. 1104/2011/ES par noteikumiem par piekļuvi publiskajam regulētajam pakalpojumam, ko sniedz globālā navigācijas satelītu sistēma, kura izveidota saskaņā ar *Galileo* programmu (OV L 287, 4.11.2011., 1. lpp.).

<sup>(1)</sup> OV L 196, 24.7.2008., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 347, 20.12.2013., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 287, 4.11.2011., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 362, 9.12.2004., 29. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 283, 29.10.2010., 12. lpp.

- b) EBTA valstis var kļūt par PRP dalībniecēm, ja ar tām ir noslēgti Lēmuma Nr. 1104/2011/ES 3. panta 5. punkta a) un b) apakšpunktā minētie nolīgumi.
- c) EBTA valstu līdzdalību dažādās komitejās un ekspertu grupās, kuras saistītas ar PRP, izklāsta šo komiteju un ekspertu grupu atbilstošajā reglamentā.
- d) Lēmuma Nr. 1104/2011/ES 10. pantu nepiemēro EBTA valstīm.
- e) Šo punktu nepiemēro Lihtenšteinai.
- f) Attiecībā uz Islandi šā punkta piemērošanu aptur, līdz EEZ Apvienotā komiteja nepieņem citu lēmumu.”

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

*3. pants*

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2014. gada 13. novembrī

*EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Kurt JÄGER*

---

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 249/2014

(2014. gada 13. novembris),

ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības  
[2015/1808]

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Ir lietderīgi paplašināt EEZ līguma Līgumslēdzēju pušu sadarbību, iekļaujot Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 3. aprīļa Regulu (ES) Nr. 377/2014, ar ko izveido programmu *Copernicus* un atceļ Regulu (ES) Nr. 911/2010 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir lietderīgi, ka EBTA valstu dalība darbībās, kas izriet no Regulas (ES) Nr. 377/2014, sāktos no 2014. gada 1. janvāra pat tad, ja šis lēmums tiek pieņemts vai ja par šim lēmumam nepieciešamo konstitucionālo prasību izpildi, ja tādas ir, tiek ziņots pēc 2014. gada 10. jūlija.
- (3) Subjektiem, kas veic uzņēmējdarbību EBTA valstīs, vajadzētu būt tiesīgiem piedalīties darbībās, kas sākas pirms šā lēmuma stāšanās spēkā. Izmaksas par šādām darbībām, kuru īstenošana sākas pēc 2014. gada 1. janvāra, var tikt uzskatītas par attiecināmām ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tie, kas piemērojami izmaksām, kuras rodas subjektiem, kas veic uzņēmējdarbību ES dalībvalstīs, ja vien šis lēmums stājas spēkā pirms attiecīgās darbības beigām.
- (4) Tādēļ EEZ līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai šī paplašinātā sadarbība varētu notikt no 2014. gada 1. janvāra,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma 31. protokola 1. pantā aiz 8.c punkta iekļauj šādu punktu:

"8.d a) EBTA valstis no 2014. gada 1. janvāra piedalās darbībās, kas var izrietēt no šāda Savienības akta:

- **32014 R 0377**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 3. aprīļa Regula (ES) Nr. 377/2014, ar ko izveido programmu *Copernicus* un atceļ Regulu (ES) Nr. 911/2010 (OV L 122, 24.4.2014., 44. lpp.);
- b) EBTA valstis sniedz finansiālu ieguldījumu a) apakšpunktā minētajās darbības saskaņā ar līguma 82. panta 1. punkta a) apakšpunktu un 32. protokolu;
- c) izmaksas par darbībām, kuru īstenošana sākas pēc 2014. gada 1. janvāra, var tikt uzskatītas par attiecināmām no darbības sākuma atbilstoši konkrētajam dotāciju nolīgumam vai dotāciju lēmumam, ja EEZ Apvienotās komitejas 2014. gada 13. novembra Lēmums Nr. 249/2014 stājas spēkā pirms darbības beigām;
- d) EBTA valstis pilnībā, taču bez balsstiesībām piedalās visās Savienības komitejās, kuras palīdz Eiropas Komisijai pārvaldīt, izstrādāt un īstenot a) apakšpunktā minētās darbības;
- e) Šis punkts neattiecas uz Norvēģiju un Lihtenšteinu."

<sup>(1)</sup> OVL 122, 24.4.2014., 44. lpp.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

To piemēro no 2014. gada 1. janvāra.

*3. pants*

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2014. gada 13. novembrī

*EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Kurt JÄGER*

---

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 250/2014

(2014. gada 13. novembris),

ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības [2015/1809]

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Ir lietderīgi turpināt EEZ līguma Līgumslēdzēju pušu sadarbību Savienības darbībās, ko finansē no Eiropas Savienības vispārējā budžeta, attiecībā uz iekšējā tirgus īstenošanu, darbību un attīstību.
- (2) Ir lietderīgi, ka šai sadarbībai vajadzētu turpināties pēc 2013. gada 31. decembra neatkarīgi no tā, kad tiek pieņemts šis lēmums vai ja par šim lēmumam nepieciešamo konstitucionālo prasību izpildi, ja tādas ir, tiek ziņots pēc 2014. gada 10. jūlija.
- (3) Subjektiem, kas veic uzņēmējdarbību EBTA valstīs, vajadzētu būt tiesīgiem piedalīties darbībās, kas sākas pirms šā lēmuma stāšanās spēkā. Izmaksas par šādām darbībām, kuru īstenošana sākas pēc 2014. gada 1. janvāra, var tikt uzskatītas par attiecināmām ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tie, kas piemērojami subjektiem, kuri veic uzņēmējdarbību ES dalībvalstīs, ja vien šis lēmums stājas spēkā pirms attiecīgās darbības beigām.
- (4) Tādēļ EEZ līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai šī paplašinātā sadarbība varētu turpināties pēc 2013. gada 31. decembra,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma 31. protokola 7. pantu groza šādi:

1) aiz 8. punkta iekļauj šādu punktu:

"9. No 2014. gada 1. janvāra EBTA valstīs piedalās Savienības darbībās, kuras saistītas ar šādām budžeta pozīcijām, kas 2014. finanšu gadam ir iekļautas Eiropas Savienības vispārējā budžetā:

— **Budžeta pozīcija 02.03.01:** "Iekšējā tirgus darbība un attīstība, jo īpaši paziņošanas, sertifikācijas un nozaru tuvināšanas jomā",

— **Budžeta pozīcija 12.02.01:** "Iekšējā tirgus īstenošana un attīstība".

Izmaksas par darbībām, kuru īstenošana sākas pēc 2014. gada 1. janvāra, var tikt uzskatītas par attiecināmām no darbības sākuma atbilstoši konkrētajam dotāciju nolīgumam vai dotāciju lēmumam, ja EEZ Apvienotās komitejas 2014. gada 13. novembra Lēmums Nr. 250/2014 stājas spēkā pirms darbības beigām.";

2) panta 3. un 4. punktā vārdus "5., 6., 7. un 8. punktā" aizstāj ar vārdiem "5. līdz 9. punktā".

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

To piemēro no 2014. gada 1. janvāra.

*3. pants*

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2014. gada 13. novembrī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Kurt JÄGER

---

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 251/2014

(2014. gada 13. novembris),

ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības  
[2015/1810]

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Ir lietderīgi paplašināt EEZ līguma Līgumslēdzēju pušu sadarbību, iekļaujot Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 26. februāra Regulu (ES) Nr. 254/2014 par daudzgadu patērētāju tiesību aizsardzības programmu no 2014. līdz 2020. gadam un ar ko atceļ Lēmumu Nr. 1926/2006/EK <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir lietderīgi, ka EBTA valstu dalība darbībās, kas izriet no Regulas (ES) Nr. 254/2014, sāktos no 2014. gada 1. janvāra neatkarīgi no tā, kad tiek pieņemts šis lēmums vai ja par šim lēmumam nepieciešamo konstitucionālo prasību izpildi, ja tādas ir, tiek ziņots pēc 2014. gada 10. jūlija.
- (3) Subjektiem, kas veic uzņēmējdarbību EBTA valstīs, vajadzētu būt tiesīgiem piedalīties darbībās, kas sākas pirms šā lēmuma stāšanās spēkā. Izmaksas par šādām darbībām, kuru īstenošana sākas pēc 2014. gada 1. janvāra, var tikt uzskatītas par attiecināmām ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tie, kas piemērojami subjektiem, kuri veic uzņēmējdarbību ES dalībvalstīs, ja vien šis lēmums stājas spēkā pirms attiecīgās darbības beigām.
- (4) Tādēļ EEZ līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai šī paplašinātā sadarbība varētu notikt no 2014. gada 1. janvāra,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma 31. protokola 6. pantu groza šādi:

1) aiz 3.a punkta iekļauj šādu punktu:

“3.b EBTA valstis no 2014. gada 1. janvāra piedalās šādā programmā:

— **32014 R 0254**: Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 254/2014 (2014. gada 26. februāris) par daudzgadu patērētāju tiesību aizsardzības programmu no 2014. līdz 2020. gadam un ar ko atceļ Lēmumu Nr. 1926/2006/EK (OV L 84, 20.3.2014., 42. lpp.).

Izmaksas par darbībām, kuru īstenošana sākas pēc 2014. gada 1. janvāra, var tikt uzskatītas par attiecināmām no darbības sākuma atbilstoši konkrētajam dotāciju nolīgumam vai dotāciju lēmumam, ja EEZ Apvienotās komitejas 2014. gada 13. novembra Lēmums Nr. 251/2014 stājas spēkā pirms darbības beigām.

Lihtenšteina tiek atbrīvota no dalības šajā programmā, kā arī no finansiāla atbalsta sniegšanas tai.”;

2) panta 4. punkta tekstu aizstāj ar šādu:

“EBTA valstis saskaņā ar līguma 82. panta 1. punkta a) apakšpunktu sniedz finansiālu ieguldījumu darbībās, kas minētas 3., 3.a un 3.b punktā.”;

<sup>(1)</sup> OV L 84, 20.3.2014., 42. lpp.



3) panta 5. punkta tekstu aizstāj ar šādu:

“EBTA valstis, sākoties sadarbībai 3., 3.a un 3.b punktā minētajās darbībās, pilnībā, taču bez balsstiesībām piedalās EK komitejās un citās struktūrās, kuras palīdz EK Komisijai šīs darbības vadīt vai attīstīt.”.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*)

To piemēro no 2014. gada 1. janvāra.

*3. pants*

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2014. gada 13. novembrī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Kurt JÄGER

---

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 252/2014

(2014. gada 13. novembris),

ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības  
[2015/1811]

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Ir lietderīgi paplašināt EEZ līguma līgumslēdzēju pušu sadarbību, iekļaujot Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 15. maija Lēmumu Nr. 573/2014/ES par ciešāku sadarbību starp valstu nodarbinātības dienestiem (VND) <sup>(1)</sup>.
- (2) Tādēļ EEZ līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai īstenotu šo paplašināto sadarbību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

EEZ līguma 31. protokola 15. pantā aiz 8. punkta iekļauj šādu punktu:

"9. EBTA valstis piedalās sadarbībā, kas paredzēta šādā ES tiesību aktā:

— **32014 D 0573**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 15. maija Lēmums Nr. 573/2014/ES par ciešāku sadarbību starp valstu nodarbinātības dienestiem (VND) (OV L 159, 28.5.2014., 32. lpp.).

EBTA valstis neierobežoti, taču bez balsstiesībām, piedalās Tīkla valdē."

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

*3. pants*

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2014. gada 13. novembrī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Kurt JÄGER

<sup>(1)</sup> OVL 159, 28.5.2014., 32. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 253/2014

(2014. gada 13. novembris),

ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības [2015/1812]

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Ir lietderīgi paplašināt EEZ līguma Līgumslēdzēju pušu sadarbību, iekļaujot Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 11. marta Regulu (ES) Nr. 282/2014, ar ko izveido trešo Savienības rīcības programmu veselības jomā (2014.–2020. gads) un atceļ Lēmumu Nr. 1350/2007/EK <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir lietderīgi, ka EBTA valstu dalība darbībās, kas izriet no Regulas (ES) Nr. 282/2014, sāktos no 2014. gada 1. janvāra neatkarīgi no tā, kad tiek pieņemts šis lēmums vai ja par šim lēmumam nepieciešamo konstitucionālo prasību izpildi, ja tādas ir, tiek ziņots pēc 2014. gada 10. jūlija.
- (3) Subjektiem, kas veic uzņēmējdarbību EBTA valstīs, vajadzētu būt tiesīgiem piedalīties darbībās, kas sākas pirms šā lēmuma stāšanās spēkā. Izmaksas par šādām darbībām, kuru īstenošana sākas pēc 2014. gada 1. janvāra, var tikt uzskatītas par attiecināmām ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tie, kas piemērojami subjektiem, kuri veic uzņēmējdarbību ES dalībvalstīs, ja vien šis lēmums stājas spēkā pirms attiecīgās darbības beigām.
- (4) Tādēļ EEZ līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai šī paplašinātā sadarbība varētu notikt no 2014. gada 1. janvāra,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma 31. protokola 16. panta 1. punktā pievieno šādu ievilkumu:

— **32014 R 0282:** Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 11. marta Regula (ES) Nr. 282/2014, ar ko izveido trešo Savienības rīcības programmu veselības jomā (2014.–2020. gads) un atceļ Lēmumu Nr. 1350/2007/EK (OV L 86, 21.3.2014., 1. lpp.).

Izmaksas par darbībām, kuru īstenošana sākas pēc 2014. gada 1. janvāra, var tikt uzskatītas par attiecināmām no darbības sākuma atbilstoši konkrētajam dotāciju nolīgumam vai dotāciju lēmumam, ja EEZ Apvienotās komitejas 2014. gada 13. novembra Lēmums Nr. 253/2014 stājas spēkā pirms darbības beigām.

Lihtenšteina tiek atbrīvota no dalības šajā programmā, kā arī no finansiāla atbalsta sniegšanas tai."

## 2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

To piemēro no 2014. gada 1. janvāra.

<sup>(1)</sup> OVL 86, 21.3.2014., 1. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

*3. pants*

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2014. gada 13. novembrī

*EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Kurt JÄGER*

---

## EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDES LĒMUMS

Nr. 30/15/COL

(2015. gada 27. janvāris)

par trīs pieprasīto atkāpju piešķiršanu Lihtenšteinas Firstistei saistībā ar 30. pantu, 36. panta 2. punktu un 5. pielikuma 1.1.3.6.3. punkta b) apakšpunktu Lihtenšteinas 1998. gada 3. marta Rīkojumā par bīstamu kravu pārvadāšanu pa autoceļiem (Verordnung über den Transport gefährlicher Güter auf der Strasse – VTGGS), kura pamatā ir 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts tiesību aktā, kas minēts XIII pielikuma I nodaļas 13.c punktā Līgumā par Eiropas Ekonomikas zonu (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/68/EK (2008. gada 24. septembris) par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem) [2015/1813]

EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDE,

ņemot vērā EEZ līguma XIII pielikuma I nodaļas 13.c punktā minēto tiesību aktu –

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 24. septembra Direktīvu 2008/68/EK par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem (turpmāk "direktīva"), kas pielāgots ar EEZ līguma 1. protokolu, jo īpaši ar 6. un 9. pantu,

ņemot vērā Pastāvīgās komitejas lēmumus Nr. 3/12/SC un Nr. 4/12/SC,

ņemot vērā EBTA Uzraudzības iestādes 2014. gada 16. jūlija Lēmumu Nr. 295/14/COL (notikums Nr. 710373) iesniegt EBTA Transporta komitejai tādu pasākumu projektu, kas EBTA Uzraudzības iestādei jāveic attiecībā uz Lihtenšteinas lūgumu, un ar kuru pilnvaro kompetento kolēģijas locekli pieņemt galīgo lēmumu, ja EBTA Transporta komiteja vienbalsīgi apstiprina lēmuma projektu,

tā kā:

#### 1. PROCEDŪRA

Lihtenšteinas valdība ar 2013. gada 20. decembra vēstuli Iestādei (notikums Nr. 694300) lūdza piešķirt četras atkāpes, pamatojoties uz direktīvas 6. panta 2. punkta a) apakšpunktu. Lihtenšteinas pieprasītās atkāpes ir noteiktas 1998. gada 3. marta Rīkojuma par bīstamu kravu pārvadāšanu pa autoceļiem (LR 741.621, ar jaunākajiem grozījumiem) (*Verordnung über den Transport gefährlicher Güter auf der Strasse – VTGGS*) ("Rīkojums") 29. un 30. pantā, 36. panta 2. punktā un 5. pielikuma 1.1.3.6.3. punkta b) apakšpunktā, un minētās atkāpes attiecas uz sprāgstvielu pārvadāšanu, tilpņu pārbaudes uzņēmumiem, autovadītāju īpašu apmācību un tvertnēm būvlaukumos.

Papildu precizējumi 2014. gadā tika saņemti ar Lihtenšteinas valdības neformāliem paziņojumiem 20. februārī (notikums Nr. 700062), 21. februārī (notikums Nr. 700131), 12. martā (notikums Nr. 702345), 27. martā (notikums Nr. 703760), 9. maijā (notikums Nr. 707772), 14. maijā (notikums Nr. 708302) un 16. maijā (notikums Nr. 708667).

Noslēdzot pakalpojumu līgumu, kas datēts ar 2014. gada 4. martu (notikums Nr. 700047), Iestāde uzdeva DNV GL AS ("DNV") novērtēt, vai pieprasītās atkāpes atbilst prasībām, kas izklāstītas direktīvas 6. panta 2. punkta a) apakšpunktā, īpašu uzmanību pievēršot jebkādiem atkāpju radītiem potenciāliem vai pastāvošiem riskiem; tam, vai tie mazinātu, vairotu vai radītu vienlīdzīgu drošību; un, ja vajadzīgs, noteikt iespējamus nelabvēlīgo ietekmi mazinošus pasākumus. DNV 2014. gada 16. aprīlī iesniedza provizorisku ziņojumu Iestādei (notikums Nr. 706289). DNV 2014. gada 23. maijā sniedza galīgo ziņojumu (notikums Nr. 709161).

Pēc Lihtenšteinas pieprasītās atkāpes izvērtēšanas Iestāde secināja, ka tikai nosacījumi Rīkojuma 30. pantā, 36. panta 2. punktā un 5. pielikuma 1.1.3.6.3. punkta b) apakšpunktā kvalificējami kā atkāpes direktīvas 6. panta 2. punkta a) apakšpunkta izpratnē, bet Rīkojuma 29. pants par sprāgstvielām jau atvērto transporta iepakojumos nav uzskatāms par atkāpi (<sup>1</sup>).

Iestāde 2014. gada 16. jūlijā iesniedza EBTA Transporta komitejai trīs pasākumu projektus (notikums Nr. 706153), kas Iestādei jāpieņem attiecībā uz Lihtenšteinas lūgumu piešķirt atkāpes, pamatojoties uz direktīvas 6. panta 2. punkta a) apakšpunktu.

(<sup>1</sup>) Atsauce uz novērtējumu Lēmumā Nr. 295/14/COL.

EBTA Transporta komitejai 2014. gada 16. jūlijā iesniegto pasākumu projektu teksts ir šāds:

1. Rīkojuma 30. pants, tilpņu pārbaudes uzņēmumi

Saskaņā ar EBTA Transporta komitejas atzinumu lūgums piešķirt atkāpi saistībā ar Rīkojuma 30. pantu par tvertņu pārbaudes uzņēmumiem būtu jāapstiprina ar noteikumu, ka autovadītāji ir saņēmuši īpašo CITEC <sup>(1)</sup> apmācību.

Derīguma termiņš: 2015. gada 26. septembris.

2. Rīkojuma 36. panta 2. punkts, īpaša autovadītāju apmācība

Saskaņā ar EBTA Transporta komitejas atzinumu lūgums piešķirt atkāpi būtu jānoraida, izņemot, ja Lihtenšteinas valdība var pierādīt, ka BBT <sup>(2)</sup> sniegtā apmācība atbilst ADR <sup>(3)</sup> apmācībai.

3. Rīkojuma 5. pielikuma 1.1.3.6.3. punkta b) apakšpunkts, tvertnes būvlaukumos

Saskaņā ar EBTA Transporta komitejas atzinumu lūgums piešķirt atkāpi saistībā ar Rīkojuma 5. pielikuma 1.1.3.6.3. punkta b) apakšpunktu par tvertnēm būvlaukumā būtu jāapstiprina ar noteikumu, ka tvertnēm ir dubults korpus.

Derīguma termiņš: 2015. gada 26. septembris.

Ar 2014. gada 16. jūlija vēstuli (notikums Nr. 716061) Iestāde informēja EBTA valstis par pasākumu projektiem, ko īsteno EBTA Transporta komiteja, un aicināja EBTA valstis izvērtēt Lihtenšteinas paziņojumu un EBTA Transporta komitejas atzinuma projektu. Turklāt ar minēto vēstuli Iestāde ierosināja, ka EBTA Transporta komitejas atzinums būtu jāsaģatavo, izmantojot rakstisku procedūru, atsaucoties uz 1. un 2. pantu EBTA valstu Pastāvīgās komitejas 2012. gada 26. oktobra Lēmumā Nr. 4/2012/SC. Iestāde pieprasīja EBTA valstīm līdz 2014. gada 25. augustam iesniegt visus apsvērumus, kas tām varētu būt saistībā ar EBTA Transporta komitejas atzinuma projektu.

Norvēģijas valdība ar 2014. gada 21. augusta vēstuli (notikums Nr. 720223) informēja Iestādi, ka tai nav piezīmju par EBTA Transporta komitejas atzinuma projektu. Lihtenšteinas valdība ar 2014. gada 22. augusta vēstuli (notikums Nr. 719910) iesniedza Iestādei apsvērumus par EBTA Transporta komitejas atzinuma projektu. Islandes valdība nesniedza atbildi.

Pamatojoties uz saņemtajiem apsvērumiem, Iestāde pārskatīja un grozīja EBTA Transporta komitejai sākotnēji iesniegto atzinuma projektu saskaņā ar 2014. gada 16. jūlija Lēmumu Nr. 295/14/COL. Iestāde arī pārskatīja atkāpes piemērošanas ilgumu saskaņā ar direktīvas 6. panta 3. punktu. Pārskatītajā un grozītajā atzinuma projektā Iestāde norādīja, ka lūgtās atkāpes būtu jāpiešķir *bez nosacījumiem*.

Ar 2014. gada 24. novembra vēstuli (notikums Nr. 730389) Iestāde iesniedza EBTA Transporta komitejai pārskatīto un grozīto atzinuma projektu, pieprasot EBTA valstīm iesniegt Iestādei savus apsvērumus par EBTA Transporta komitejas pārskatīto un grozīto atzinuma projektu pirms 2014. gada 12. decembra darba dienas beigām.

Lihtenšteinas valdība ar 2014. gada 5. decembra vēstuli (notikums Nr. 731864) informēja Iestādi, ka tai nav papildu apsvērumu, un lūdza Iestādi ņemt vērā EBTA Transporta komitejas izteiktos ierosinājumus un piešķirt lūgtās atkāpes. Norvēģijas valdība ar 2014. gada 11. decembra vēstuli (notikums Nr. 732607) informēja Iestādi, ka tai nav piezīmju par EBTA Transporta komitejas atzinuma projektu. Islandes valdība nesniedza atbildi.

## 2. NOVĒRTĒJUMS

Pēc iepazīšanās ar paskaidrojumiem un jauno informāciju, ko iesniegusi Lihtenšteinas valdība savos apsvērumos par 2014. gada 22. augusta atzinuma projektu, Iestāde ir secinājusi, ka būtu jāpiešķir trīs atkāpes, kas ietvertas Rīkojuma 30. pantā, 36. panta 2. punktā un 5. pielikuma 1.1.3.6.3. punkta b) apakšpunktā.

<sup>(1)</sup> CITEC: Šveices Asociācija ūdeņu aizsardzībai un tvertņu drošībai (*Association pour la protection des eaux et la sécurité des citernes*)

<sup>(2)</sup> BBT: Šveices Profesionālās izglītības un tehnoloģiju federālais birojs (*Bundesamt für Berufsbildung und Technologie*)

<sup>(3)</sup> ADR: Eiropas valstu nolīgums par bīstamo kravu starptautiskajiem pārvadājumiem ar autotransportu

Attiecībā uz *pirmo lūgumu piešķirt atkāpi* Lihtenšteinas valdība savā 2014. gada 22. augusta vēstulē paskaidroja, ka visiem autovadītājiem, kas pārstāv tvertņu pārbaudes uzņēmumus Lihtenšteinā un darbojas saskaņā ar VTTGS 30. panta nosacījumiem, ir jāpabeidz trīs nedēļu CITEC apmācība par to profesionālās darbības aspektiem, kas saistīti ar drošību un vidi. Lihtenšteinas valdība precizēja, ka ikvienam transportlīdzekļa vadītājam tvertņu pārbaudes uzņēmumos Lihtenšteinā ir tā saucamā Šveices Konfederācijas tvertņu drošības speciālista sertifikāts (*Spezialist/-in für Tanksicherheit mit eidgenössischem Fachausweis*). Tā kā vadītāji ir pabeiguši īpašo CITEC apmācību, atkāpe neapdraud drošību. Tādējādi Iestāde uzskata, ka lūgums par atkāpi attiecībā uz Rīkojuma 30. pantu būtu jāapstiprina.

Attiecībā uz *otro lūgumu piešķirt atkāpi* Lihtenšteinas valdība savā 2014. gada 22. augusta vēstulē iesniedza jaunu informāciju, lai pamatotu savu viedokli, ka BBT apliecība ir līdzvērtīga ADR vadītāju apmācībai. Iestāde uzskata, ka papildu informācija ir pietiekama, lai apliecinātu līdzvērtību šajā ziņā, jo BBT apliecības īpašniekiem ir atļauts pārvadāt kravas, kas pieder 1. kategorijas ADR, un apmācības, lai iegūtu BBT apliecību, aptver visus būtiskos aspektus, kas vajadzīgi šādu preču pārvadāšanai.

Visbeidzot, attiecībā uz *lūgumu piešķirt trešo atkāpi* Lihtenšteinas valdība savos 2014. gada 22. augusta rakstveida apsvērumos apstiprināja, ka attiecīgajām būvniecības tvertnēm ir dubults korpuss, jo tās sastāv no iekšējās tvertnes un noslēgta ārējā savākšanas baseina (šādi tās definētas VTGGS 5. pielikuma 6.14.1.1. punktā). Tādējādi Iestāde uzskata, ka lūgums par atkāpi attiecībā uz Rīkojuma 5. pielikuma 1.1.3.6.3. punkta b) apakšpunktu būtu jāapstiprina.

Noslēgumā Iestāde uzskata, ka, piešķirot šīs atkāpes, netiek apdraudēta drošība un ka trīs minētie lūgumi piešķirt atkāpes atbilst direktīvas 6. panta 2. punkta a) apakšpunkta nosacījumiem. Tādējādi atkāpes, kas paredzētas Rīkojuma 30. pantā, 36. panta 2. punktā un 5. pielikuma 1.1.3.6.3. punkta b) apakšpunktā, būtu jāpiešķir. Iestāde piešķir prasītās atkāpes, pamatojoties uz direktīvas 6. panta 2. punkta a) apakšpunktu. Atkāpe ir spēkā sešus gadus, kā paredzēts direktīvas 6. panta 3. punktā. Iestāde var atjaunot piešķirto atļauju saskaņā ar direktīvas 6. panta 4. punktu.

Pamatojoties uz šiem argumentiem, EBTA Uzraudzības iestāde saskaņā ar EEZ līguma XIII pielikuma I nodaļas 13.c punktā minētā akta 6. pantu (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/68/EK (2008. gada 24. septembris) par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem, kas pielāgota ar EEZ līguma 1. protokolu)

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

#### 1. pants

Atkāpes, ko Lihtenšteinas Firstiste lūgusi saistībā ar 30. pantu, 36. panta 2. punktu un 5. pielikuma 1.1.3.6.3. punkta b) apakšpunktu Lihtenšteinas 1998. gada 3. marta Rīkojumā par bīstamu kravu pārvadāšanu pa autoceļiem (*Verordnung über den Transport gefährlicher Güter auf der Strasse – VTGGS*), ir piešķirtas.

#### 2. pants

Šā lēmuma 1. pantā paredzētās atkāpes publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un EEZ papildinājumā atbilstoši EEZ līguma 1. protokola 6. punktam.

#### 3. pants

Šā lēmuma 1. pantā paredzētās atkāpes ir spēkā sešus gadus.

#### 4. pants

Šis lēmums ir adresēts Lihtenšteinas Firstistei un stājas spēkā pēc paziņošanas minētajai valstij.

---

5. pants

Autentisks ir tikai šā lēmuma teksts angļu valodā.

Briselē, 2015. gada 27. janvārī

EBTA Uzraudzības iestādes vārdā –

*Kolēģijas locekle*  
Helga JÓNSDÓTTIR

*Direktors*  
Xavier LEWIS

---









ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**